

- EN | Instruction manual
- NL | Gebruiksaanwijzing
- FR | Mode d'emploi
- DE | Bedienungsanleitung
- ES | Manual de usuario
- PT | Manual de utilizador
- IT | Manuele utente
- SV | Bruksanvisning
- PL | Instrukcja obsługi
- CS | Návod na použití
- SK | Návod na použitie
- RU | Руководство по эксплуатации



**SZ-2100**

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SOUČASTI / ТИМЧАСИ ЗАПЧАСТКИ



## EN Instruction manual

### SAFETY DIRECTIONS

- By ignoring the safety instructions the manufacturer cannot be held responsible for the damage.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never move the appliance by pulling the cord and make sure the cord cannot become entangled.
- The appliance must be placed on a stable, level surface.
- The user must not leave the device unattended while it is connected to the supply.
- This appliance is only to be used for household purposes and only for the purpose it is made for.
- To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in the water or any other liquid.
- The plug must be removed from the socket-outlet before cleaning or maintaining the appliance.
- Children shall not play with the appliance.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

### SAFETY INSTRUCTIONS

- Risk of suffocation! Keep the packaging material away from children and animals.
- Keep the device, cord and plug away from water or other liquids in order to avoid the risk of an electrical shock. Never touch the mains plug, cord or device with wet or damp hands.
- Keep animals, hair, jewelry, loose clothing, fingers and all other parts of the body away from the moving parts or openings of the appliance when it is in operation. They can be caught in the vacuum cleaner. If something gets stuck in the vacuum cleaner, switch the appliance off immediately.
- Take special care to avoid falling when cleaning stairs.
- Wear firm footwear during use.
- Use and store the device only out of the reach of children. Improper use can result in injury and electric shock. The power cord may also not be accessible to children.

### PROPER USE

- The appliance must only be used domestically, it is not suitable for industrial or commercial use.
- Only use it on normally soiled hard floors, short pile carpets or upholstered furniture, all other use is considered improper use and is prohibited.
- The appliance must not be used to clean:
  - People, animals, plants or items of clothing on the body, always keep the appliance away from body parts and hair.
  - Glowing or burning objects like ash, charcoal, burning cigarettes, matches or highly flammable substances.
  - Water and all other liquids
  - Pointed objects like broken glass or nails.
  - Fine dust, construction dust.
- Only use and store the device in enclosed areas. Do not use the device outdoors, in rooms with high humidity or on hot surfaces.
- Check the devices and accessories for damage before each use. Do not use the appliance if the appliance, the cord, the plug or the filter are visibly damaged, do not attempt to repair the appliance yourself or replace the parts yourself. In case of damage, contact a qualified repair center or the helpdesk of the supplier.
- Do not use the device if it malfunctions, has vacuumed up liquids or objects or has fallen down. Have the device repaired by a qualified repair center.
- Only use the device if it has been completely and correctly assembled.

- Do not expose the device to extreme temperatures, severe changes in temperature, open flames, direct sunlight, moisture or wetness.
- Never place heavy objects on the device.
- Empty the dust bin after every use. The filters must also be cleaned regularly.
- Allow the dust bin, dust filter and exhaust filter to dry completely before you reinstall them in the device.
- Only use original spare parts provided by the supplier.
- Store the device in a cool, dry area that is not accessible to children and animals when not in use.
- Never fill the dust bin with liquids.

### BATTERY WARNING

- Rechargeable battery is only to be charged under adult supervision.
- Do not attempt to open the rechargeable battery or battery pack as there are no serviceable parts inside.
- Do not disassemble, incinerate or short-circuit the battery or the battery pack. Only replace the battery with an original battery, the use of another battery can cause a fire or explosion.
- The battery is a sealed unit and under normal circumstances it does not constitute a safety hazard. If in any case liquid does leak out of the battery don't touch it and consult a doctor immediately in case of inhalation, skin or eye contact.
- Should a battery leak, the device may become damaged. Clean the battery compartment immediately, avoiding touching your skin.
- Avoid storing the battery in extremely hot or cold environment. A device with a hot or cold battery may not work temporarily, even when the battery is fully charged.
- Do not dispose battery in a fire as it may explode. Battery may also explode if damaged. Please dispose it according to local regulation. Do not dispose it as household waste.

### PARTS DESCRIPTION

1. On/Off switch
2. Removable rechargeable battery
3. Dirt container
4. Tube
5. Filters (inside dust container)
6. Dirt container release button
7. Floor head (electric brush)
8. Crevice tool

### BEFORE THE FIRST USE

#### Installation of the appliance

- Take the appliance and accessories out of the box. Remove the stickers, protective foil or plastic from the device.
- Insert the removable battery into the rear of the vacuum cleaner unit.
- Insert one end of the tube into the floor head and the other end into the vacuum cleaner.

#### Wall mount installation:

- Place the docking station against the wall and fix it with the supplied screw.
- Note that the docking station must be positioned so that the vacuum cleaner including the tube and brush fits underneath.
- Make sure there is a power outlet within the distance of the power cord.

### Charge

- Put the body into the docking station.
- The charging LED will start to illuminate.
- Fully charge the battery of the vacuum cleaner before first use.
- The LED light will stay on when battery is fully charged.
- The adapter may become warm during charging, this is normal.

### USE

- You should regularly check that the nozzle cushions and the brush roller are clean in order to avoid scratching sensitive floors.
- Hold the handle and push the on/off button to turn the vacuum cleaner on.
- Press the speed control button for more power, pushing it one more time to make the appliance work at normal speed again.
- The crevice nozzle can be fitted in order to reach awkward places.

### CLEANING AND MAINTENANCE

- Make sure you regularly empty the dust container and clean the filter
- Keep the device over a bin and press the unlock button of the dust container lid.
- Empty the dust container.
- Press the release dust container button and take it out.
- Remove the filters from the dust container.
- Tap the filters over a bin right to remove any dirt from it.
- Rinse the filters with lukewarm water and leave it to dry for at least 24 hours.
- Reinstall the filters and the dust container, only operate the vacuum cleaner when the filters are correctly positioned.



- Warning! The appliance contains a driven brush bar. This can cause various hazards to people, animals and objects.
- Make sure the appliance is switched off before you open the brush bar lock, remove or clean the brush bar.
- Push the brush bar lock located on the left of the floor head. Then lift the brush bar out of the floor head. Remove any debris or hairs caught around the brush bar.



- Never immerse the device under water, the device and the various parts are not dishwasher-proof.
- Never block the outlet openings during vacuuming.
- Never vacuum flammable liquids.

### ENVIRONMENT



This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this

important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling of used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.

### Support

You can find all available information and spare parts at [www.tristar.eu!](http://www.tristar.eu!)

## NL Gebruiksaanwijzing

### VEILIGHEIDSIJNSTRUCTIES

- Als u de veiligheidsinstructies negeert, kan de fabrikant niet verantwoordelijk worden gehouden voor de mogelijke schade.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant of door onderhoudsmonteur van de fabrikant of door personen met een soortgelijke kwalificatie om gevaar te voorkomen.
- Verplaatst het apparaat nooit door aan het snoer te trekken en zorg dat het snoer niet in de war kan raken.
- Het apparaat moet op een stabiele, vlakke ondergrond worden geplaatst.
- De gebruiker mag het apparaat niet onbeheerd achterlaten wanneer de stekker zich in het stopcontact bevindt.
- Dit apparaat is uitsluitend voor huishoudelijk gebruik en voor het doel waar het voor bestemd is.
- Dompel het snoer, de stekker of het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om elektrische schokken te voorkomen.
- De stekker moet uit het stopcontact worden verwijderd voor reiniging of onderhoud van het apparaat.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan de benodigde ervaring en kennis indien ze onder toezicht staan of instructies krijgen over hoe het apparaat op een veilige manier kan worden gebruikt alsook de gevaren begrijpen die met het gebruik samenhangen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen indien ze niet onder toezicht worden gehouden.

### VEILIGHEIDSIJNSTRUCTIES

- Verstikkingsgevaar! Houd het verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen en dieren.
- Houd het apparaat, het snoer en de stekker uit de buurt van water of andere vloeistoffen om het risico op een elektrische schok te vermijden. Raak de stekker, het snoer of het apparaat nooit aan met natte of vochtige handen.
- Houd dieren, haren, sieraden, wijde kleding, vingers en andere lichaamsdelen uit de buurt van de bewegende delen of openingen van het apparaat terwijl het in bedrijf is. Ze kunnen vast komen te zitten in de stofzuiger. Als er iets vast komt te zitten in de stofzuiger, schakelt u het apparaat onmiddellijk uit.
- Wees extra voorzichtig dat u niet valt wanneer u een trap stofzuigt.
- Draag stevig schoeisel wanneer u het apparaat gebruikt.
- Gebruik en bewaar het apparaat altijd buiten het bereik van kinderen. Onjuist gebruik kan leiden tot letsel of een elektrische schok. Zorg dat kinderen ook niet bij het snoer kunnen komen.

### JUST GEbruIK

- Het apparaat is alleen bestemd voor huishoudelijk gebruik. Het is niet geschikt voor industriële of commerciële toepassingen.
- Gebruik het apparaat alleen op normaal vervuilde harde vloeren, kortpolige tapijten of gestoffeerde meubels. Alle andere toepassingen worden beschouwd als onjuist gebruik en zijn verboden.
- Het apparaat mag niet worden gebruikt voor het reinigen van:
  - Mensen, dieren, planten of kledingstukken terwijl deze worden gedragen. Houd het apparaat altijd uit de buurt van lichaamsdelen en haren.
  - Gloeiende of brandende zaken zoals as, houtskool, brandende sigaretten, lucifers of zeer brandbare stoffen.
  - Water en alle andere vloeistoffen.
  - Scherpe voorwerpen zoals gebroken glas of nagels.
  - Fijn stof, bouwstof.

- Gebruik en bewaar het apparaat alleen in besloten ruimtes. Gebruik het apparaat niet buitenshuis, in zeer vochtige ruimtes of op hete ondergronden.

- Controleer het apparaat en de accessoires vóór elk gebruik op schade. Gebruik de stofzuiger niet als het apparaat zelf, het snoer, de stekker of het filter zichtbaar zijn beschadigd. Probeer het apparaat niet zelf te repareren of zelf onderdelen te vervangen. Neem in geval van schade contact op met een gekwalificeerd reparatiecentrum of de helpdesk van de leverancier.
- Gebruik het apparaat niet als het een defect vertoont, als u er vloeistoffen of voorwerpen mee hebt opgezogen, of als het is gevallen. Laat het apparaat repareren door een gekwalificeerd reparatiecentrum.
- Gebruik het apparaat alleen als het volledig en veilig is gezeet.
- Stel het apparaat niet bloot aan extreme temperaturen, sterke temperatuurschommelingen, open vuur, direct zonlicht, vocht of natheid.
- Plaats nooit zware voorwerpen op het apparaat.
- Maak het stofreservoir na elk gebruik leeg. De filters moeten ook regelmatig worden gereinigd.
- Laat het stofreservoir, het stoffilter en het uitlaatfilter volledig drogen voordat u ze terugplaatst in het apparaat.
- Gebruik alleen originele reserveonderdelen die door de leverancier worden geleverd.
- Bewaar het apparaat op een koele, droge plaats buiten het bereik van kinderen en dieren wanneer u het niet gebruikt.
- Vul het stofreservoir nooit met vloeistoffen.

### WAARSCHUWING IN VERBAND MET DE BATTERIJ

- De oplaadbare batterij mag alleen onder toezicht van een volwassene worden opgeladen.
- Probeer de accu niet te openen. Deze bevat geen onderdelen die kunnen worden gerepareerd.
- Haal de batterij of de accu niet uit elkaar. stel deze niet bloot aan open vuur en vermijd kortsluiting. Vervang de batterij uitsluitend door een originele batterij. Gebruik van een andere batterij kan tot brand of een explosie leiden.
- De batterij is een gesloten unit en levert onder normale omstandigheden geen gevaar op. Raak eventueel uit de batterij lekkende vloeistof niet aan en raadpleeg in geval van inademing of contact met de huid of de ogen een arts.
- Als een accu gaat lekken, dan kan dat beschadiging van het toestel tot gevolg hebben. Maak het accuvak onmiddellijk schoon, raak vervuilde onderdelen niet met blote handen aan.
- Berg de accu niet op in een zeer warme of zeer koude omgeving. Een toestel met een warme of koude accu zal misschien tijdelijk niet werken, ook niet als de accu volledig is opgeladen.
- Gooi een accu niet in het vuur omdat deze kan ontploffen. De accu kan ontploffen wanneer deze is beschadigd. Bied de accu aan voor afvalverwerking volgens lokale voorschriften. Gooi de accu nooit bij het normale huisvuil.

### BESCHRIJVING VAN DE ONDERDELEN

1. Aan/uit-schakelaar
2. Verwijderbare oplaadbare batterij
3. Stofreservoir
4. Buis
5. Filters (in stofreservoir)
6. Vrijgaveknop van stofreservoir
7. Vloerzuigmond (elektrische borstel)
8. Spleetzuigmond

### VOOR HET EERSTE GEBRUIK

#### Installatie van het apparaat

- Haal het apparaat en de accessoires uit de doos. Verwijder stickers, beschermende folie of plastic van het apparaat.
- Plaats de verwijderbare batterij in de achterkant van de stofzuiger.
- Steek het ene uiteinde van de buis in de vloerzuigmond en het andere in de stofzuiger.

#### Montage aan de muur:

- Plaats het dockingstation tegen de wand en bevestig het met de meegeleverde schroef.
- Het dockingstation moet zo worden geplaatst dat de stofzuiger (inclusief buis en borstel) eronder past.
- Zorg dat er zich een stopcontact binnen het bereik van het netsnoer bevindt.

### Opladen

- Plaats het apparaat in het dockingstation.
- Het oplaadlampje gaat branden.
- Laad voordat u de stofzuiger voor de eerste keer gaat gebruiken de batterij maximaal op.
- De adapter kan tijdens het opladen warm worden. Dit is normaal.
- Het ledlampje blijft branden wanneer de accu volledig opgeladen is.

### GEBRUIK

- Controleer regelmatig of de mondstukkussens en de borstelrol schoon zijn om krassen op gevoelige vloeren te voorkomen.
- Houd het handvat vast en druk op de aan/uit-schakelaar om de stofzuiger in te schakelen.
- Druk op de snelheidsregelknop voor meer vermogen. Druk nogmaals op de snelheidsregelknop om het apparaat weer op normale snelheid te laten werken.
- Het spleetmondstuk kan worden aangebracht om moeilijk bereikbare plaatsen te bereiken.

### REINIGING EN ONDERHOUD

- Zorg ervoor dat u regelmatig de stofbak leegt en het filter schoonmaakt.
- Houd het apparaat boven een afvalbak en druk op ontgrendelknop van de klep van het stofreservoir.
- Maak het stofreservoir leeg.
- Druk op de vrijgaveknop van het stofreservoir en verwijder het reservoir.
- Verwijder de filters uit het stofreservoir.
- Klop boven een afvalbak op de filters om eventueel stof te verwijderen.
- Was de filters met lauw water en laat ze minstens 24 uur drogen.
- Plaats de filters en het stofreservoir terug. Gebruik de stofzuiger alleen wanneer de filters goed zijn geplaatst.



- Waarschuwing: Het apparaat heeft een aangedreven borstelwals. Deze kan gevaarlijke situaties opleveren voor personen, dieren en objecten.
- Zorg dat het apparaat is uitgeschakeld voordat u de vergrendeling van de borstelwals opent, of de borstelwals verwijdert of schoonmaakt.
- Druk op de borstelvergrendeling links op de vloerkop. Breng vervolgens de borstel omhoog uit de vloerkop. Verwijder eventueel aanwezig of haren van de borstel.



- Dompel het apparaat nooit onder water. Het apparaat en de verschillende onderdelen zijn niet vaatwasserbestendig.
- Blikkeer nooit de uitsaatopeningen tijdens het stofzuigen.
- Zuig nooit brandbare vloeistoffen op.

### MILIEU



Dit apparaat mag aan het einde van de levensduur niet bij het normale huisafval worden gedeponeerd, maar moet bij een speciaal inzamelpunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparaten worden aangeboden. Het symbool op het apparaat, in de gebruiksaanwijzing en op de verpakking attendeert u hierop. De in het apparaat gebruikte materialen kunnen worden gerecycled. Met het recyclen van gebruikte huishoudelijke apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het inzamelpunt.

### Support

U kunt alle beschikbare informatie en reserveonderdelen vinden op [www.tristar.eu!](http://www.tristar.eu!)

## FR Manuel d'instructions

### CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Si vous ignorez les consignes de sécurité, le fabricant ne peut être tenu pour responsable des dommages.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son réparateur ou des personnes qualifiées afin d'éviter tout risque.
- Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur le cordon et veillez à ce que celui-ci ne s'enroule pas.
- L'appareil doit être posé sur une surface stable et nivelée.
- Ne laissez jamais le dispositif sans surveillance s'il est connecté à l'alimentation.
- Cet appareil est uniquement destiné à des utilisations domestiques et seulement dans le but pour lequel il est fabriqué.
- Afin de vous éviter un choc électrique, n'immergez pas le cordon, la prise ou l'appareil dans de l'eau ou autre liquide.
- La prise doit être enlevé du secteur avant de faire le nettoyage ou l'entretien de l'appareil.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et des personnes présentant un handicap physique, sensoriel ou mental voire ne disposant pas des connaissances et de l'expérience nécessaires en cas de surveillance ou d'instructions sur l'usage de cet appareil en toute sécurité et de compréhension des risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être confiés à des enfants sans surveillance.

### INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

- Risque d'étouffement ! Gardez le matériel d'emballage hors de portée des enfants et des animaux.
- Tenez l'appareil, le cordon et la fiche à distance de l'eau ou d'autres liquides afin d'éviter tout risque de choc électrique. Ne touchez jamais la fiche secteur, le cordon ou l'appareil avec des mains mouillées ou humides.
- Tenez les animaux, les cheveux, les bijoux, les vêtements amples, les doigts et toutes les autres parties du corps loin des parties mobiles ou des ouvertures de l'aspirateur lorsqu'il est en marche. Ils peuvent être aspirés par l'appareil. Si quelque chose reste coincé dans l'aspirateur, éteignez-le immédiatement.
- Faites particulièrement attention à ne pas tomber lors du nettoyage des escaliers.
- Portez des chaussures stables pendant l'utilisation.



[WWW.TRISTAR.EU](http://WWW.TRISTAR.EU)

- N'utilisez et ne rangez l'appareil que hors de portée des enfants. Une utilisation incorrecte peut entraîner des blessures et des chocs électriques. Le cordon d'alimentation ne peut pas non plus être accessible aux enfants.

UTILISATION CORRECTE

- Cet appareil est à usage domestique uniquement, et n'est pas approprié à un usage industriel ou commercial.

- Ne l'utilisez que sur des planchers durs, des tapis à poils courts ou des meubles tapissés normalement salis, toute autre utilisation est considérée comme non conforme et est interdite.

- Cet appareil ne sert pas à nettoyer :
  - Des personnes, animaux, plantes ou pièces de vêtements sur le corps, tenez toujours l'appareil à distance des différentes parties du corps et des cheveux.
  - Des objets incandescents ou brûlants comme des cendres, du charbon, des cigarettes ou des allumettes allumées, ou des substances hautement inflammables.
  - De l'eau et tout autre liquide.
  - Des objets pointus comme du verre brisé ou des clous.
  - Des poussières fines, poussières de chantier.

- N'utilisez et ne rangez l'appareil que dans des endroits fermés. N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur, dans des pièces très humides ou sur des surfaces chaudes.

- Vérifiez l'appareil et les accessoires pour déceler tout dommage avant chaque utilisation. N'utilisez pas l'appareil si l'appareil, le cordon, la fiche ou le filtre est visiblement endommagé(e), n'essayez pas de réparer l'appareil vous-même ou de remplacer les pièces vous-même. En cas de dommage, contactez un centre de réparation qualifié ou le service d'assistance du fournisseur.

- N'utilisez pas l'appareil s'il fonctionne mal, s'il a aspiré des liquides ou des objets ou s'il est tombé. Faites réparer l'appareil par un centre de réparation qualifié.

- N'utilisez l'appareil que s'il a été complètement et correctement monté.

- N'exposez pas l'appareil à des températures extrêmes, à de fortes variations de température, à des flammes nues, à la lumière directe du soleil, à la moiteur ou à l'humidité.
- Ne posez jamais d'objets lourds sur l'appareil.
- Vider le bac à poussière après chaque utilisation. Les filtres doivent également être nettoyés régulièrement.
- Laissez sécher complètement le compartiment à poussière, le filtre à poussière et le filtre d'évacuation avant de les réinstaller dans l'appareil.
- N'utilisez que des pièces de rechange d'origine fournies par le fournisseur.
- Rangez l'appareil dans un endroit frais et sec, inaccessible aux enfants et aux animaux lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Ne remplissez jamais le compartiment à poussière avec des liquides.

**Support**
retrouvez toutes les informations et pièces de rechange sur [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu) !

- Assurez-vous qu'il y a une prise de courant à proximité du cordon d'alimentation.

**Charge**

- Mettez le corps de l'appareil dans la station d'accueil.
- La LED de charge commence à s'allumer.
- Chargez la batterie de l'aspirateur à fond avant la première utilisation.
- L'adaptateur peut chauffer durant la charge ; c'est normal.
- La LED reste allumée lorsque la batterie est complètement chargée.

**UTILISATION**

- Vous devriez vérifier régulièrement que les coussinets de buse et le rouleau de brosse sont propres afin d'éviter d'érafler les sols sensibles.
- Tenez la poignée et appuyez sur le bouton marche/arrêt pour allumer l'aspirateur.
- Appuyez sur le bouton de contrôle de vitesse pour augmenter la puissance. Appuyez sur le bouton à nouveau pour que l'appareil revienne à sa vitesse normale.
- Employez le suceur creux pour atteindre les endroits plus difficiles d'accès.

**NETTOYAGE ET ENTRETIEN**

- Assurez-vous de vider régulièrement le récipient à poussière et de nettoyer le filtre.
- Positionnez l'appareil au-dessus d'une poubelle et appuyez sur le bouton de déverrouillage pour ouvrir le couvercle du bac à poussière.
- Videz le bac à poussière.
- Appuyez sur le bouton de déverrouillage du bac à poussière et retirez-le.
- Retirez les filtres du bac à poussière.
- Tapotez sur les filtres au-dessus d'une poubelle pour les débarrasser de toute saleté.
- Rincez les filtres à l'eau tiède et laissez sécher pendant au moins 24 heures
- Reinstallez les filtres et le bac à poussière, n'utilisez l'aspirateur que lorsque les filtres sont correctement positionnés.



- Attention ! L'appareil comporte une barre de brosse motorisée. Ceci peut présenter un risque pour les personnes, les animaux et les objets.
- Assurez-vous que l'appareil est éteint avant d'ouvrir le verrouillage de la barre de brosse, de retirer ou de nettoyer la barre de brosse.
- Poussez le verrou de barre de brosse sur la gauche de la tête pour sol.
- Vous levez ainsi la barre de brosse hors de la tête pour sol. Retirez tous les débris ou cheveux piégés autour de la barre de brosse.



- N'immergez jamais l'appareil sous l'eau. L'appareil et les différents accessoires ne sont pas prévus pour le lave-vaisselle.
- Ne bloquez jamais les ouvertures pendant que vous aspirez.
- N'aspirez jamais de liquides inflammables.

**ENVIRONNEMENT**



Cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa durée de vie, il doit être remis à un centre de recyclage pour les appareils électriques et électroniques. Ce symbole sur l'appareil, le manuel d'utilisation et l'emballage attire votre attention sur un point important. Les matériaux utilisés dans cet appareil sont recyclables. En recycant vos appareils, vous contribuez de manière significative à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès des autorités locales pour connaître les centres de collecte des déchets.

**Support**
retrouvez toutes les informations et pièces de rechange sur [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu) !

## DE Bedienunganleitung

**SICHERHEITSAUWEISUNGEN**

- Beim Ignorieren der Sicherheitshinweise kann der Hersteller nicht für Schäden haftbar gemacht werden.
- Ist das Netzkabel beschädigt, muss es vom Hersteller, dem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Bewegen Sie das Gerät niemals durch Ziehen am Kabel, und stellen Sie sicher, dass sich das Kabel nicht verwickeln kann.
- Das Gerät muss auf einer ebenen, stabilen Fläche platziert werden.
- Das Gerät darf nicht unbeaufsichtigt bleiben, während es an einer Stromquelle angeschlossen ist.
- Dieses Gerät darf nur für den Haushaltsgebrauch und nur für den Zweck benutzt werden, für den es hergestellt wurde.
- Tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden.
- Vor der Reinigung und Wartung des Geräts muss der Stecker aus der Steckdose gezogen werden.
- Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen.
- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränktem körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, sofern diese Personen beaufsichtigt oder über den sicheren Gebrauch des Geräts unterrichtet wurden und die damit verbundenen Gefahren

verstanden haben. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nur von Kindern ausgeführt werden, wenn diese dabei beaufsichtigt werden.

**SICHERHEITSHINWEISE**

- Erstreckungsgefahr! Halten Sie das Verpackungsmaterial von Kindern und Tieren fern.

- Halten Sie Gerät, Kabel und Stecker von Wasser oder anderen Flüssigkeiten fern, um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden. Berühren Sie den Netzstecker, das Kabel oder das Gerät nie mit nassen oder feuchten Händen.
- Vermeiden Sie Tiere, Haare, Schmuck, lockere Kleidung, Finger und sonstige Körperteile von beweglichen Teilen oder Öffnungen des Geräts fern, während es in Betrieb ist, weil sie vom Staubsauger erfasst werden könnten. Sollte etwas im Staubsauger steckenbleiben, schalten Sie das Gerät sofort aus. Sie könnten vom Staubsauger erfasst werden. Sollte etwas im Staubsauger steckenbleiben, schalten Sie das Gerät umgehend aus.
- Achten Sie beim Reinigen von Treppen darauf, nicht herunterzustürzen.
- Tragen Sie bei der Benutzung festes Schuhwerk.
- Benutzen und lagern Sie das Gerät nur außerhalb der Reichweite von Kindern. Eine unsachgemäße Benutzung kann zu Verletzungen und einem Stromschlag führen. Das Netzkabel sollte ebenfalls für Kinder unzugänglich aufbewahrt werden.

**ORDNUNGSGEMÄSSE BENUTZUNG**

- Das Gerät darf nur im Haushalt benutzt werden und ist für einen industriellen oder gewerblichen Einsatz nicht geeignet.
- Benutzen Sie es nur auf normal verschmutzten harten Böden, kurzflorigen Teppichen oder Polstermöbeln. Jede sonstige Benutzung gilt als unsachgemäß und ist untersagt.
- Das Gerät darf nicht benutzt werden, um Folgendes zu reinigen:
  - Personen, Tiere, Pflanzen oder Kleidungsstücke. Halten Sie das Gerät fern von Körperteilen und Haaren.– Glühende oder brennende Gegenstände wie Asche, Holzkohle, glimmende Zigaretten, Streichhölzer oder leicht brennbare Substanzen.– Wasser und sonstige Flüssigkeiten– Spitze Gegenstände wie zerbrochenes Glas oder Nägel.– Feiner Staub oder Baustaub.
  - Glühende oder brennende Objekte wie Asche, Grillkohle, Zigaretten, Streichhölzer oder leicht entzündliche Stoffe.
  - Wasser und alle sonstigen Flüssigkeiten
  - Spitze Gegenstände wie gebrochenes Glas oder Nägel.
  - Feinstaub, Baustaub.

- Benutzen und lagern Sie das Gerät nur in geschlossenen Bereichen. Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien, in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit oder auf heißen Oberflächen.
- Kontrollieren Sie das Gerät vor der erstmaligen Benutzung auf Schäden. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Gerät selbst, das Kabel, der Stecker oder der Filter sichtbar beschädigt ist, und versuchen Sie keinesfalls, das Gerät selbst zu reparieren oder Teile selbst auszutauschen. Im Schadensfall wenden Sie sich bitte an einen qualifizierten Reparaturbetrieb oder den Kundendienst des Lieferanten.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es Funktionsstörungen hat, Flüssigkeiten oder Gegenstände aufgesaugt hat oder heruntergefallen ist. Lassen Sie das Gerät von einem qualifizierten Reparaturbetrieb reparieren.
- Benutzen Sie das Gerät nur, wenn es vollständig und korrekt montiert ist.
- Setzen Sie das Gerät weder extremen Temperaturen, starken Temperaturschwankungen, offenem Feuer, direkter Sonneneinstrahlung noch Feuchtigkeit oder Nässe aus.
- Legen Sie keine schweren Gegenstände auf dem Gerät ab.
- Leeren Sie den Staubbehälter nach jedem Einsatz. Auch die Filter müssen regelmäßig gereinigt werden.
- Lassen Sie den Staubbehälter, den Staubfilter und den Abluftfilter vollständig trocknen, bevor Sie diese wieder in das Gerät einsetzen.

- Leeren Sie den Staubbehälter nach jedem Einsatz. Auch die Filter müssen regelmäßig gereinigt werden.
- Lassen Sie den Staubbehälter, den Staubfilter und den Abluftfilter vollständig trocknen, bevor Sie diese wieder in das Gerät einsetzen.

- Warnung! Das Gerät hat eine angetriebene Bürstenleiste. Diese kann verschiedene Risiken für Personen, Tiere und Gegenstände darstellen.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie die Bürstenleiste entriegeln, entfernen oder säubern.
- Drücken Sie auf die Entriegelung der Bürstenleiste links am Teppichkopf. Nehmen Sie den Bürstenleiste aus dem Teppichkopf. Entfernen Sie Schmutzreste und Haare von der Bürstenleiste.

- Das Gerät niemals in Wasser tauchen, das Gerät und die verschiedenen Teile sind nicht spülmaschinenfest.
  - Beim Staubsaugen niemals die Lüftungsöffnungen blockieren.
  - Niemals brennbare Flüssigkeiten aufsaugen.
- UMWELT**
- Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebenszeit nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einer Sammelstelle für das Recyclein von elektrischen und elektronischen Haushaltsgeräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Gerät, in der Bedienungsanleitung und auf der Verpackung macht Sie auf dieses wichtige Thema aufmerksam. Die in diesem Gerät verwendeten Materialien können recycelt werden. Durch das Recyclein gebrauchter Haushaltsgeräte leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Fragen Sie Ihre örtliche Behörde nach Informationen über eine Sammelstelle.

- Lagern Sie das Gerät bei Nichtbenutzung an einem kühlen, trockenen Ort, der für Kinder und Tiere unzugänglich ist.
- Füllen Sie den Staubbehälter niemals mit Flüssigkeiten.

- BATTERIEWARNING**
- Der Ladevorgang des Akkus sollte nur unter Aufsicht erfolgen.
  - Der verbaute Akku dieses Gerätes ist wartungsfrei. Bitte versuchen Sie keinesfalls den Akku zu öffnen.
  - Batterien/Batteriepack nicht demontieren, verbrennen oder kurzschließen. Batterien immer durch Original-Batterien ersetzen. Beim Einsatz von Fremdbatterien besteht Brand- und Explosionsgefahr.
  - Batterien sind versiegelt und stellen unter normalen Umständen keine Gefahrenquelle dar. Vermeiden Sie im Schadenfall jeglichen Kontakt mit auslaufender Batterieflüssigkeit. Suchen Sie im Falle von Haut- oder Augenkontakt sofort einen Arzt auf.
  - Sollte eine Batterie auslaufen, kann das Gerät beschädigt werden. Reinigen Sie das Batteriefach unverzüglich und vermeiden Sie einen Hautkontakt.
  - Vermeiden Sie eine Lagerung der Batterie in einer extrem heißen oder kalten Umgebung. Ein Gerät mit einer heißen oder kalten Batterie arbeitet möglicherweise vorübergehend nicht, selbst wenn die Batterie vollständig aufgeladen wurde.
  - Entsorgen Sie die Batterie nicht in einem Feuer, da sie explodieren kann. Die Batterie kann explodieren, wenn sie beschädigt ist. Entsorgen Sie sie bitte den regionalen Richtlinien entsprechend. Entsorgen Sie sie nicht als Haushaltsabfall.

**TEILEBESCHREIBUNG**

- Ein/Aus-Schalter
- Herausnehmbarer Akku
- Schmutzbehälter
- Rohr
- Filter (im Staubbehälter)
- Freigabetaste Schmutzbehälter
- Teppichkopf (elektrische Bürste)
- Fugensauger

**VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME**

**Installation des Geräts**

- Nehmen Sie das Gerät und das Zubehör aus der Verpackung. Entfernen Sie die Aufkleber, die Schutzfolie oder das Plastik vom Gerät.
- Setzen Sie den Akku auf der Rückseite des Staubsaugers ein.
- Setzen Sie ein Rohrende in den Teppichkopf, das andere in den Staubsauger.

**Wandmontage:**

- Platzieren Sie die Ladestation an einer Wand und befestigen Sie sie mit den beiliegenden Schrauben.
- Achten Sie darauf, die Ladestation so anzubringen, dass der Staubsauger inklusive Rohr und Bürste darunterpasst.
- Achten Sie darauf, dass sich eine Steckdose in Reichweite des Netzkabels befindet.

- Laden**
- Setzen Sie das Gehäuse in die Ladestation ein.
  - Die Ladeanzeige leuchtet auf.
  - Laden Sie den Akku des Staubsaugers vor dem ersten Gebrauch einmal vollständig auf.
  - Der Adapter kann beim Ladevorgang warm werden; dies ist normal.
  - Bei vollständig aufgeladenem Akku leuchtet die LED durchgehend.

**GEBRAUCH**

- Sie sollten regelmäßig darauf achten, dass die Düsenkissen und die Bürstenrolle sauber sind, um ein Verkratzen von empfindlichen Böden zu vermeiden.
- Fassen Sie den Staubsauger am Griff und drücken Sie die Ein-/Aus-Taste, um den Staubsauger einzuschalten.
- Drücken Sie den Geschwindigkeitsregler für mehr Leistung und drücken Sie ihn noch einmal, damit das Gerät wieder mit normaler Geschwindigkeit arbeitet.
- Zum Erreichen von schwer zugänglichen Stellen kann die Fugendüse angebracht werden.

**REINIGUNG UND PFLEGE**

- Stellen Sie sicher, dass Sie den Staubbehälter regelmäßig leeren und den Filter reinigen.
- Halten Sie das Gerät über einen Abfallimer und drücken Sie die Entriegelungstaste des Staubbehälterdecks.
- Leeren Sie den Staubbehälter aus.
- Drücken Sie auf die Entriegelungstaste des Staubbehälters und nehmen Sie ihn heraus.
- Nehmen Sie die Filter aus dem Staubbehälter heraus.
- Klopfen Sie statt sämtlicher Schmutzreste über einem Mülleimer aus den Filtern heraus.
- Spülen Sie die Filter mit lauwarmem Wasser und lassen Sie sie dann mindestens 24 Stunden trocknen.
- Setzen Sie die Filter wieder in den Staubbehälter ein und stellen Sie vor der Nutzung des Geräts sicher, dass alle Filter korrekt in den Staubbehälter eingesetzt sind.



- Warnung! Das Gerät hat eine angetriebene Bürstenleiste. Diese kann verschiedene Risiken für Personen, Tiere und Gegenstände darstellen.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie die Bürstenleiste entriegeln, entfernen oder säubern.
- Drücken Sie auf die Entriegelung der Bürstenleiste links am Teppichkopf. Nehmen Sie den Bürstenleiste aus dem Teppichkopf. Entfernen Sie Schmutzreste und Haare von der Bürstenleiste.



- Das Gerät niemals in Wasser tauchen, das Gerät und die verschiedenen Teile sind nicht spülmaschinenfest.
- Beim Staubsaugen niemals die Lüftungsöffnungen blockieren.
- Niemals brennbare Flüssigkeiten aufsaugen.

**UMWELT**



Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebenszeit nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einer Sammelstelle für das Recyclein von elektrischen und elektronischen Haushaltsgeräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Gerät, in der Bedienungsanleitung und auf der Verpackung macht Sie auf dieses wichtige Thema aufmerksam. Die in diesem Gerät verwendeten Materialien können recycelt werden. Durch das Recyclein gebrauchter Haushaltsgeräte leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Fragen Sie Ihre örtliche Behörde nach Informationen über eine Sammelstelle.

**Support**
Sämtliche verfügbaren Informationen und Ersatzteile finden Sie unter [www.tristar.eu!](http://www.tristar.eu)

## ES Manual de instrucciones

**INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD**

- Si ignora las instrucciones de seguridad, eximirá al fabricante de toda responsabilidad por posibles daños.
- Si el cable de alimentación está dañado, corresponde al fabricante, al representante o a una persona de cualificación similar su reemplazo para evitar peligros.
- Nunca mueva el aparato tirando del cable y asegúrese de que no se pueda enredar con el cable.
- El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.
- El usuario no debe dejar el dispositivo sin supervisión mientras esté conectado a la alimentación.
- Este aparato se debe utilizar únicamente para el uso doméstico y sólo para las funciones para las que se ha diseñado.
- Para protegerse contra una descarga eléctrica, no sumerja el cable, el enchufe ni el aparato en el agua o cualquier otro líquido.
- El enchufe se debe retirar de la toma de corriente antes de limpiar y de realizar el mantenimiento del aparato.
- Los niños no pueden jugar con el aparato.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que no tengan experiencia ni conocimientos, sin son supervisados o instruidos en el uso del aparato de forma segura y entienden los riesgos implicados. Los niños no pueden jugar con el aparato. Los niños no podrán realizar la limpieza ni el mantenimiento reservado al usuario a menos que cuenten con supervisión.

**INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD**

- ¡Peligro de asfixia! Mantenga los materiales de embalaje alejados de los niños y los animales.
- Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, mantenga el aparato, el cable y el enchufe alejados del agua y otros líquidos. Nunca toque el enchufe eléctrico, el cable o el aparato con las manos mojadas o húmedas.
- Cuando el aparato esté en funcionamiento, mantenga alejados de sus aperturas y partes móviles a animales, los dedos y otras partes del cuerpo, así como pelo, joyas y ropa ancha. El aspirador podría engancharlos. Si algún elemento se quedase atascado en el aspirador, apáguelo inmediatamente.
- Preste especial atención para evitar caerse cuando esté limpiando las escaleras.
- Utilice calzado seguro durante el uso.
- Utilice el aparato y almacénelo fuera del alcance de los niños. Un uso inadecuado puede provocar daños y una descarga eléctrica. El cable de alimentación tampoco debe estar al alcance de los niños.

**USO CORRECTO**

- Este aparato es para uso doméstico; no es adecuado para uso industrial o comercial.
- Utilícelo solo sobre suelos rígidos con una sociedad normal, moquetas de pelo corto o muebles tapizados. Cualquier otro uso se considera inadecuado y está prohibido.
- El aparato no debe usarse para limpiar:
  - Personas, animales, plantas o prendas colocadas sobre el cuerpo. Mantenga el aparato alejado del pelo y las partes del cuerpo en todo momento.
  - Objetos que ardan o se quemen como cenizas, carbón, cigarrillos encendidos, cerillas o sustancias altamente inflamables.
  - Agua y otros líquidos.
  - Objetos puntiagudos, como uñas o cristales rotos.
  - Polvio fino, polvo de construcción.

- Utilice y almacene el aparato solo en entornos cerrados. No utilice el aparato en el exterior, en habitaciones muy húmedas ni sobre superficies calientes.
- Verifique que el aparato y los accesorios no estén dañados antes de cada uso. No utilice el aparato si el propio aparato, el cable, el enchufe o el filtro presentan daños visibles. No intente repararlo ni reemplazar piezas usted mismo. En caso de daño, póngase en contacto con un centro de reparación cualificado o con el servicio de asistencia del proveedor.

- No utilice el aparato si no funciona correctamente, si ha aspirado líquidos u objetos o si se ha caído. Lleve el aparato a reparar a un centro de reparación cualificado.
- Utilice el aparato solo si se ha montado correctamente en su totalidad.

- No exponga el aparato a temperaturas extremas, a cambios bruscos de temperatura, a llamas abiertas, a la luz directa del sol o a la humedad.
- Nunca coloque objetos pesado sobre el aparato.
- Después de cada uso, vacíe el depósito para el polvo. Los filtros también deben limpiarse de manera periódica.
- Deje que el depósito para el polvo, el filtro de polvo y el filtro de escape se sequen por completo antes de volver a instalarlos en el aparato.
- Utilice solo piezas de repuesto originales suministradas por el proveedor.
- Cuando el aparato no esté en uso, almacénelo en un lugar frío y seco al que no tengan acceso los niños y los animales.
- Nunca llene el depósito para el polvo con líquidos.

**ADVERTENCIA DE BATERÍA**

- La batería recargable solo debe cargarse bajo la supervisión de un adulto.
- No intente abrir la batería recargable ni el paquete de baterías; en su interior no hay ninguna pieza recarable.
- No desmonte, incinere o cortocircuite la pila o la batería. Sustituya la pila por una pila original; la utilización de otra pila puede provocar un incendio o una explosión.
- La pila es una unidad sellada y bajo circunstancias normales no constituye un riesgo de seguridad. Si en algún caso llegara a haber una fuga de líquido de la pila, no lo toque y consulte inmediatamente con un médico en caso de inhalación, contacto cutáneo u ocular.
- En caso de fugas de la batería, el dispositivo puede resultar dañado. Limpie inmediatamente el compartimento de la batería, evitando el contacto con la piel.
- Evite almacenar la batería en un entorno excesivamente caliente o frío. Un dispositivo con una batería caliente o fría puede no funcionar temporalmente, incluso cuando la batería está totalmente cargada.
- No deseche la batería en un fuego ya que puede explotar. La batería también puede explotar si sufre daños. Deséchela de conformidad con los reglamentos locales. No la deseché con la basura doméstica.

<p><b>DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>Interruptor de encendido/apagado</li> <li>Batería recargable extraíble</li> <li>Depósito de polvo</li> <li>Tubo</li> <li>Filtros (en el interior del depósito para el polvo)</li> <li>Botón de liberación del depósito de suciedad</li> <li>Cabezal para el suelo (cepillo eléctrico)</li> <li>Boquilla estrecha</li></ol>
---

**ANTES DEL PRIMER USO**

**Instalación del aparato**

- Saque el aparato y los accesorios de la caja. Quite los adhesivos, la lámina protectora o el plástico del aparato.
- Inserte la batería extraíble en la parte posterior de la unidad del aspirador.
- Inserte un extremo del tubo en el cabezal de suelo y el otro extremo en el aspirador.

**Instalación en soporte de pared:**

- Coloque la estación de acoplamiento contra la pared y fijaela con el tornillo suministrado.
- Tenga en cuenta que debe colocar la estación de acoplamiento de manera que el aspirador, el tubo y los cepillos quepan debajo.
- Asegúrese de que el cable de alimentación llega a una toma de alimentación.

**Carga**

- Coloque la unidad en la estación de acoplamiento.
- El LED de carga empezará a iluminarse.
- Cargue completamente la batería del aspirador antes del primer uso.
- El adaptador puede calentarse durante la carga; esto es normal.
- El piloto LED permanecerá encendido cuando la batería esté totalmente cargada.

**USO**

- Debe comprobar periódicamente que las almohadillas de la boquilla y el rodillo del cepillo estén limpios para evitar arañar suelos delicados.
- Sujete el asa y pulse el botón de encendido/apagado para encender el aspirador.
- Pulse el botón de control de velocidad para obtener más potencia; al pulsar una vez más el dispositivo vuelve a funcionar a velocidad normal.
- La boquilla estrecha puede instalarse para los lugares de difícil alcance.

**LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO**

- Asegúrese de vaciar con regularidad el compartimento para polvo y limpiar el filtro
- Aguante el aparato sobre el cubo de la basura y pulse el botón de apertura de la tapa del depósito para el polvo.
- Vacíe el depósito para el polvo.
- Retire los filtros del depósito para el polvo y sáquelo.
- Pulse el botón de liberación del depósito para el polvo.
- Golpee los filtros sobre un cubo para eliminar la suciedad.
- Aclare los filtros con agua templada y déjelos secar durante al menos 24 horas.

Reinstale los filtros y el depósito para el polvo, utilice el aspirador solo cuando los filtros estén colocados correctamente.



- ¡Advertencia! El aparato contiene una barra de cepillo accionada. Esto puede provocar varios riesgos a personas, animales y objetos.
- Asegúrese de que el aparato esté apagado antes de abrir el bloqueo de la barra del cepillo, o de retirar o limpiar la barra del cepillo.

# ★★★ TRISTAR

EN | Instruction manual

NL | Gebruiksaanwijzing

FR | Mode d'emploi

DE | Bedienungsanleitung

ES | Manual de usuario

PT | Manual de utilizador

IT | Manuele utente

SV | Bruksanvisning

PL | Instrukcja obsługi

CS | Návod na použití

SK | Návod na použitie

RU | Руководство по эксплуатации



SZ-2100

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / ПОПИС ЗАПЧАСТІ



- Empuje el cierre de la barra del cepillo situado a la izquierda de cabezal de suelo. Posteriormente, levante la barra del cepillo del cabezal de suelo. Retire cualquier residuo o pelos atrapados alrededor de la barra del cepillo.



- No sumerja nunca el dispositivo en el agua, el dispositivo y las distintas piezas no pueden ponerse en el lavavajillas.
- No obture nunca las salidas durante la aspiración.
- No aspire nunca líquidos inflamables.

#### MEDIO AMBIENTE



Este aparato no debe desecharse con la basura doméstica al final de su vida útil, sino que se debe entregar en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Este símbolo en el aparato, manual de instrucciones y embalaje quiere atraer su atención sobre esta importante cuestión. Los materiales utilizados en este aparato se pueden reciclar. Mediante el reciclaje de electrodomésticos, usted contribuye a fomentar la protección del medioambiente. Solicite más información sobre los puntos de recogida a las autoridades locales.

#### Soporte

Puede encontrar toda la información y recambios en [www.tristar.eu/](http://www.tristar.eu/)

## PT Manual de Instruções

### INDICAÇÕES DE SEGURANÇA

- O fabricante não pode ser responsabilizado por quaisquer danos se ignorar as instruções de segurança.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, o seu representante de assistência técnica ou alguém com qualificações semelhantes para evitar perigos.
- Nunca desloque o aparelho puxando pelo cabo e certifique-se de que este nunca fica preso.
- O aparelho deve ser colocado numa superfície plana e estável.
- O utilizador não deve abandonar o aparelho enquanto este estiver ligado à alimentação.
- Este aparelho destina-se apenas a utilização doméstica e para os fins para os quais foi concebido.
- Para se proteger contra choques elétricos, não mergulhe o cabo, a ficha nem o aparelho em água ou qualquer outro líquido.
- A ficha tem de ser removida da tomada antes de proceder à limpeza ou manutenção do aparelho.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, assim como com falta de experiência e conhecimentos, caso sejam supervisionadas ou instruídas sobre como utilizar o aparelho de modo seguro e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção pelo utilizador não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.

### INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Risco de asfixia! Mantenha o material de embalagem longe de crianças e animais.
- Mantenha o aspirador, cabo e ficha longe de água ou outros líquidos para evitar risco de choque elétrico. Nunca toque na ficha, cabo ou aspirador com as mãos molhadas.
- Mantenha animais, cabelo, joias, roupa larga, dedos e outras partes do corpo longe das peças móveis ou aberturas do aspirador, quando este estiver em funcionamento. Eles podem ser sugados pelo aspirador. Se algo ficar preso no aspirador, desligue-o imediatamente.
- Cuidado para não cair quando estiver a aspirar escadas.
- Use calçado com boa aderência quando estiver a aspirar.
- Utilize e guarde o aspirador longe do alcance de crianças. O uso indevido pode provocar ferimentos e choques elétricos. O cabo de alimentação também deve ficar longe do alcance de crianças.

### UTILIZAÇÃO CORRETA

- O aspirador só deve ser utilizado em casa. Não é adequado para uso industrial ou comercial.

- Utilize o aspirador apenas em pisos duros, carpetes de pelo curto ou mobiliário estofado com grau de sujidade normal. Qualquer outro tipo de utilização é considerado indevido e proibido.
- Não utilize o aspirador para limpar:
  - Pessoas, animais, plantas ou peças de roupa vestidas.
  - Mantenha sempre o aspirador longe de partes do corpo e do cabelo.
  - Objetos incandescentes como cinza, carvão, cigarros acesos, fósforos ou substâncias altamente inflamáveis.
  - Água e qualquer outro líquido
  - Objetos afiados como vidros partidos ou pregos.
  - Poeira fina, pó de obras.

- Utilize e guarde o aspirador apenas em espaços fechados. Não utilize o aspirador em espaços exteriores, em salas muito húmidas ou em superfícies quentes.
- Verifique se o aspirador e os acessórios apresentam algum dano antes de cada utilização. Se o aspirador, cabo, ficha ou filtro apresentar danos visíveis, não utilize o aspirador nem tente repará-lo ou substituir as peças. Em caso de danos, contacte um centro de reparações qualificado ou o serviço de assistência do fornecedor.
- Não utilize o aspirador em caso de avaria, queda ou aspiração de líquidos ou objetos. A reparação do aspirador deve ficar a cargo de um centro de reparação qualificado.
- Só utilize o aspirador se estiver completa e corretamente montado.
- Não exponha o aspirador a temperaturas extremas, grandes mudanças de temperatura, chamas descobertas, luz solar direta ou humidade.
- Nunca coloque objetos pesados sobre o aspirador.
- Esvazie o recipiente do pó após cada utilização. Os filtros também devem ser limpos regularmente.
- Deixe o depósito de poeiras, o filtro de poeiras e o filtro de descarga secarem por completo antes de voltar a colocá-los no aspirador.
- Utilize unicamente peças de substituição originais disponibilizadas pelo fornecedor.
- Quando não estiver a utilizar o aspirador, guarde-o num local fresco e seco, longe do alcance de crianças e animais.
- Nunca encha o depósito de poeiras com líquidos.

### AVISO RELATIVO À BATERIA

- A bateria recarregável deve apenas ser carregada sob a supervisão de um adulto.
- Não tente abrir a bateria recarregável ou o conjunto de baterias, pois não contém peças reparáveis.
- Não desmonte, não incinere nem ligue a bateria em curto-circuito. Substitua a bateria apenas por uma bateria de origem, pois a utilização de outra bateria poderá resultar em incêndio ou explosão.
- A bateria constitui uma unidade vedada e, em circunstâncias normais, não apresenta qualquer risco de segurança. Na eventualidade de derrame do líquido da bateria, não toque no mesmo e consulte imediatamente um médico em caso de inalação ou de contacto com a pele ou os olhos.
- Em caso de fuga da bateria, o dispositivo pode ficar danificado. Limpe o compartimento da bateria imediatamente, evitando tocar na sua pele.
- Evite guardar a bateria num ambiente extremamente frio ou quente. Um dispositivo com uma bateria fria ou quente poderá não funcionar temporariamente, ainda que a bateria esteja totalmente carregada.
- Não elimine a bateria numa fogueira, devido ao risco de explosão. A bateria também pode explodir se estiver danificada. Elimine a bateria em conformidade com os regulamentos locais. Não a elimine juntamente com o lixo doméstico.

### DESCRIÇÃO DAS PEÇAS

1. Interruptor ligar/desligar
2. Bateria recarregável amovível
3. Compartimento de recolha da sujidade
4. Tubo
5. Filtros (no interior do recipiente do pó)
6. Botão de libertação do recipiente do pó
7. Acessório para pavimentos (escova elétrica)
8. Acessório para ranhuras

### ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

#### Instalação do aparelho

- Retire o aparelho e os acessórios da caixa. Remova os autocolantes e a película ou plástico de proteção.
- Insira a bateria amovível na traseira da unidade do aspirador.
- Insira uma extremidade do tubo na cabeça para chão e a outra extremidade no aspirador.

#### Montagem na parede:

- Encoste a estação de ancoragem à parede e fixe-a com o parafuso fornecido.
- A estação de ancoragem tem de ficar posicionada de modo a que o aspirador, bem como o respetivo tubo e escova, possam caber debaixo da mesma.
- Assegure-se de que existe uma tomada à distância do comprimento do cabo de alimentação.

#### Carregar

- Coloque o corpo do aspirador dentro da estação de ancoragem.
- O LED de carga acende.
- Carregue totalmente a bateria do aspirador antes de o utilizar pela primeira vez.
- O adaptador poderá aquecer durante o carregamento, o que é normal.
- Quando a bateria estiver totalmente carregada, a luz LED permanece acesa.

### UTILIZAÇÃO

- Deve verificar regularmente se os amortecedores do bocal e o rolo da escova estão limpos para evitar arrastar pisos sensíveis.
- Segure a pega e prima o botão de ligar/desligar para ligar o aspirador.
- Prima o botão de controlo de velocidade para mais potência, premind-o mais uma vez para colocar o aparelho a funcionar novamente à velocidade normal.
- O bocal para ranhuras pode ser encaixado para chegar a locais de difícil acesso.

### LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Assegure-se de que esvazia regularmente o recipiente do pó e limpa o filtro.
- Mantenha o dispositivo sobre o caixote de lixo e prima o botão de abertura da tampa do recipiente do pó.
- Esvazie o recipiente do pó.
- Prima o botão de libertação do recipiente do pó e retire o recipiente.
- Remova os filtros do recipiente do pó.
- Despeje o conteúdo dos filtros no caixote de lixo.
- Lave os filtros com água morna e deixe-os secar durante pelo menos 24 horas.
- Volte a colocar os filtros e o recipiente do pó. Só volte a utilizar o aspirador quando os filtros estiverem corretamente posicionados.



- Aviso! O aparelho tem uma escova motorizada. Este acessório pode representar vários riscos para pessoas, animais e objetos.
- Assegure-se de que o aparelho está desligado antes de abrir o sistema de bloqueio da escova, remover ou limpar a escova.
- Pressione o sistema de bloqueio da escova no lado esquerdo do acessório para pavimentos. De seguida, retire a escova do acessório para pavimentos. Retire quaisquer resíduos ou cabelos que tenham ficado presos na escova e fixe-a novamente.



- Nunca mergulhe o dispositivo em água, o dispositivo e as várias partes não são à prova de água.
- Nunca bloqueie as aberturas de saída ao aspirar.
- Nunca aspire líquidos inflamáveis.

### AMBIENTE



Este aparelho não deve ser depositado no lixo doméstico no fim da sua vida útil, mas deve ser entregue num ponto central de reciclagem de aparelhos domésticos elétricos e eletrónicos. Este símbolo indicado no fim do aparelho, no manual de instruções e na embalagem chama a sua atenção para a importância desta questão. Os materiais utilizados neste aparelho podem ser reciclados. Ao reciclar aparelhos domésticos usados, está a contribuir de forma significativa para a proteção do nosso ambiente. Solicite às autoridades locais informações relativas aos pontos de recolha.

### Assistência

Encontra todas as informações e peças de substituição disponíveis em [www.tristar.eu/](http://www.tristar.eu/)

## IT Istruzioni per l'uso

### INDICAZIONI PER LA SICUREZZA

- Il produttore non è responsabile di eventuali danni e lesioni conseguenti la mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un addetto all'assistenza o da personale con qualifiche analoghe per evitare rischi.
- Non spostare mai l'apparecchio tirandolo per il cavo e controllare che il cavo non possa rimanere impigliato.
- Collocare l'apparecchio su una superficie stabile e piana.
- Non lasciare mai l'apparecchio senza sorveglianza quando è collegato all'alimentazione.
- Questo apparecchio è destinato a un uso esclusivamente domestico e deve essere utilizzato soltanto per gli scopi previsti.
- Per proteggersi dalle scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o l'apparecchio nell'acqua né in qualsiasi altro liquido.
- Prima di pulire o effettuare interventi di manutenzione sull'apparecchio, rimuovere la spina dalla presa a parete.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure senza la necessaria pratica ed esperienza sotto la supervisione di un adulto o dopo aver ricevuto adeguate istruzioni sull'uso in sicurezza dell'apparecchio e aver compreso i possibili rischi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. I bambini non devono eseguire interventi di manutenzione e pulizia senza supervisione.
- Pericolo di soffocamento! Tenere il materiale di imballaggio lontano da bambini e animali.

- Tenere il dispositivo, il cavo e la spina lontano da acqua o altri liquidi per evitare il rischio di folgorazione. Non toccare mai la spina, il cavo o il dispositivo con le mani umide o bagnate.
- Tenere animali, capelli, gioielli, vestiti larghi, dita e tutte le altre parti del corpo lontano dalle parti mobili o dalle aperture dell'apparecchio quando è in funzione, per evitare che vengano risucchiati dall'aspirapolvere. Spegnerne immediatamente l'aspirapolvere se un oggetto si incastra al suo interno.
- Prestare particolare attenzione a non cadere durante la pulizia delle scale.
- Indossare calzature stabili durante l'uso.
- Usare e riporre l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini. Un uso improprio può causare lesioni e scosse elettriche. Il cavo di alimentazione non deve essere accessibile ai bambini.
- L'apparecchio deve essere utilizzato in ambito domestico, non è adatto ad un uso industriale o commerciale.
- Utilizzare solo su pavimenti duri, tappeti a pelo corto o divani e poltrone, ogni altro uso è considerato improprio ed è vietato.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato per pulire:

- persone, animali, piante o indumenti indossati; tenere sempre l'apparecchio lontano da parti del corpo e capelli;
- oggetti incandescenti o che bruciano, come cenere, carbonella, sigarette accese, fiammiferi o sostanze altamente infiammabili;
- acqua e tutti gli altri liquidi;
- oggetti appuntiti come vetri o chiodi rotti;
- polvere fina, polvere cementizia.

- Utilizzare e riporre l'apparecchio al chiuso. Non utilizzare l'apparecchio all'esterno, in ambienti con elevata umidità o su superfici calde.
- Prima di ogni utilizzo controllare che l'apparecchio e gli accessori non siano danneggiati. Non utilizzare l'apparecchio se l'apparecchio stesso, il cavo, la spina o il filtro sono visibilmente danneggiati; non tentare di riparare l'apparecchio o sostituire i componenti personalmente. In caso di danni, contattare un centro di riparazione qualificato o l'helpdesk del fornitore.
- Non utilizzare l'apparecchio in caso di malfunzionamenti, se sono stati aspirati liquidi o oggetti o se l'apparecchio è caduto. Far riparare l'apparecchio presso un centro di riparazione qualificato.
- Utilizzare l'apparecchio solo se completamente e correttamente montato.
- Non esporre l'apparecchio a temperature estreme, forti sbalzi di temperatura, fiamme libere, luce solare diretta, umidità o bagnato.
- Non appoggiare mai oggetti pesanti sull'apparecchio.
- Svuotare il contenitore della polvere dopo ogni utilizzo. Pulire regolarmente i filtri.
- Lasciare asciugare completamente il contenitore della polvere, il filtro antipolvere e il filtro di scarico prima di reinstallarli nell'apparecchio.
- Utilizzare solo ricambi originali forniti dal fornitore.
- Quando non viene utilizzato riporre l'apparecchio in un luogo fresco e asciutto, non accessibile a bambini e animali.
- Non riempire mai il contenitore della polvere con liquidi.

### AVVISO PER LA BATERIA

- Le batterie ricaricabili devono essere ricaricate esclusivamente sotto la supervisione di un adulto.
- Non tentare di aprire la batteria ricaricabile o il pacco batterie; all'interno non vi sono parti riparabili.
- Non disassemblare, incenerire o mettere in corto la batteria o il gruppo di batterie. Sostituire la batteria solo con una batteria originale; l'uso di un'altra batteria può causare un incendio o un'esplosione.
- La batteria è in circostanze normali non costituisce un pericolo per la sicurezza. Se, per qualunque motivo, si verificasse una perdita di liquido dalla batteria, non toccarla e consultare immediatamente un medico in caso di inalazione, contatto con la pelle o con gli occhi.
- In caso di perdita della batteria, il dispositivo può subire danni. Pulire immediatamente il vano delle batterie, evitando ogni contatto con la pelle.
- Evitare di conservare le batterie in un luogo estremamente caldo o freddo. Un dispositivo con una batteria calda o fredda può non funzionare temporaneamente, anche quando la batteria è completamente carica.
- Non smaltire la batteria bruciandola perché può esplodere. La batteria può esplodere anche se è danneggiata. Smaltirla in conformità alle normative locali. Non smaltirla come rifiuto domestico.

### DESCRIZIONE DELLE PARTI

1. Interruttore on/off
2. Batteria ricaricabile rimovibile
3. Contenitore raccogli-polvere
4. Tubo
5. Filtri (all'interno del contenitore raccogli-polvere)
6. Pulsante di rilascio del contenitore raccogli-polvere
7. Spazzola pavimenti (spazzola elettrica)

8. Bocchetta a lancia

### PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

#### Installazione dell'apparecchio

- Estrarre apparecchio e accessori dall'imballaggio. Rimuovere adesivi, pellicola protettiva o plastica dall'apparecchio.
- Inserire la batteria rimovibile nella parte posteriore dell'aspirapolvere.
- Collegare un'estremità del tubo alla spazzola per pavimenti e l'altra estremità all'aspirapolvere.

#### Installazione a parete:

- Montare la stazione di carica su una parete, con le viti in dotazione.
- Tenere presente che la stazione di carica deve essere posizionata ad un'altezza adeguata, prevedendo un spazio sottostante sufficiente per l'aspirapolvere, compresi il tubo e la spazzola.
- Verificare che ci sia una presa di corrente comodamente raggiungibile con la spina del cavo di alimentazione.

#### Ricarica

- Posizionare l'apparecchio nella stazione di carica.
- Il LED di carica inizia a illuminarsi.
- Ricaricare completamente la batteria dell'aspirapolvere prima del primo utilizzo.
- L'indicatore può riscaldarsi durante la ricarica, è una condizione normale.
- Quando la batteria è completamente carica, il LED resta acceso.

#### USO

- Controllare regolarmente che i cuscinetti della bocchetta e le rotelle della spazzola siano puliti per evitare di graffiare i pavimenti delicati.
- Afferrare l'impugnatura e premere il pulsante di accensione/spengimento per accendere l'aspirapolvere.
- Premere il pulsante di controllo della velocità per ottenere maggiore potenza, premerlo nuovamente per riportare l'apparecchio a velocità normale.
- È possibile utilizzare l'ugello per fessure per raggiungere punti difficili.

#### PULIZIA E MANUTENZIONE

- Assicurati di svuotare regolarmente il vano della polvere e di pulire il filtro
- Posizionare l'apparecchio sopra il cestino della spazzatura e premere il pulsante di rilascio del coperchio del contenitore raccogli-polvere.
- Svuotare il contenitore raccogli-polvere.
- Estrarre il contenitore raccogli-polvere premendo il relativo pulsante di rilascio.
- Rimuovere i filtri dal contenitore raccogli-polvere.
- Picchiettare i filtri sora il cestino per eliminare tutta la polvere presente all'interno.
- Sciacquare i filtri con acqua tiepida e lasciarli asciugare per almeno 24 ore.
- Reinstallare i filtri e il contenitore raccogli-polvere; usare l'aspirapolvere solo con i filtri correttamente montati.



- Avvertenza! L'apparecchio è dotato di spazzola a rullo motorizzata, che potrebbe causare danni di varia natura a persone, animali e oggetti.
- Verificare che l'apparecchio sia spento prima di aprire il blocco del gruppo spazzola, estrarre o pulire la spazzola a rullo.
- Premere il blocco del gruppo spazzole sulla sinistra della spazzola per pavimenti. Quindi estrarre il gruppo spazzole dalla spazzola per pavimenti. Rimuovere eventuali frammenti o capelli dal gruppo spazzole.



- Non immergere mai il dispositivo in acqua, il dispositivo e le sue parti non sono lavabili in lavastoviglie.
- Non bloccare mai i fori di scarico durante l'aspirazione.
- Non aspirare mai liquidi infiammabili.

### AMBIENTE



Questo apparecchio non deve essere posto tra i rifiuti domestici alla fine del suo ciclo di vita, ma deve essere smaltito in un centro di riciclaggio per dispositivi elettrici ed elettronici domestici. Questo simbolo sull'apparecchio, il manuale di istruzioni e la confezione sottolineano tale importante questione. I materiali usati in questo apparecchio possono essere riciclati. Riciclando gli apparecchi domestici è possibile contribuire alla protezione dell'ambiente. Contattare le autorità locali per informazioni in merito ai punti di raccolta.

### Assistenza

Tutte le informazioni e le parti di ricambio sono disponibili sul sito [www.tristar.eu/](http://www.tristar.eu/)

## SV Instruktionshandbok

### SÄKERHETSANVISNINGAR

- Om dessa säkerhetsanvisningar ignoreras kan inget ansvar utkrävas av tillverkaren för eventuella skador som uppkommer.
- Om nåtssladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess servicerepresentant eller liknande kvalificerade personer för att undvika fara.
- Flytta aldrig apparaten genom att dra den i sladden och se till att sladden inte kan trassla in sig.
- Apparaten måste placeras på en stabil, jämn yta.
- Använd aldrig apparaten obehävdad när den är ansluten till vägguttaget.
- Denna apparat får endast användas för hushållsändamål och endast för det syfte den är konstruerad för.
- För att undvika elektriska stötår ska du aldrig sänka ned sladden, kontakten eller apparaten i vatten eller någon annan vätska.
- Kontakten måste avlägsnas från vägguttaget före rengöring eller underhåll av apparaten.
- Barn får inte leka med apparaten.

WWW.TRISTAR.EU

Tristar Europe B.V. | Jules Verneweg 87  
5015 BH Tilburg | The Netherlands

- Apparaten kan användas av barn från och med 8 års ålder och av personer med ett fysiskt, sensoriskt eller mentalt handikapp eller brist på erfarenhet och kunskap om de övernaks eller instrueras om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och förstår de risker som kan uppkomma. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll ska inte utföras av barn utan tillsyn.

**SÄKERHETSANVISNINGAR**

- Kvävningsrisk! Håll förpackningsmaterialet borta från barn och djur.
- Håll enheten, sladden och stickkontakten borta från vatten eller andra vätskor för att undvika risk för elstötar. Rör aldrig vid stickkontakt, sladd eller enheten med våta eller fuktiga händer.

- Håll djur, hår, smycken, lösa kläder, fingrar och alla andra kroppsdelar borta från rörliga delar och öppningar på apparaten när den används. De kan fastna i dammsugaren. Om något fastnar i dammsugaren ska du stänga av apparaten direkt.

- Se upp så att du inte ramlar när du dammsuger trappor.

- Ha stabila skor på dig under användningen.

- Använd och förvara enheten utom räckhåll för barn. Felaktig användning kan leda till skador och elstötar. Barn får inte komma i kontakt med strömsladden.

**ÅVSEDD ANVÄNDNING**

- Apparaten får enbart användas i hemmet, den lämpar sig inte för industriell eller kommersiell användning.
- Använd den enbart på golvytor med normal nedsmutsning, korthåriga mattor eller stoppade möbler. All annan användning är icke-åvsedd och är förbjuden.

- Apparaten får inte användas för att rengöra:
  - Människor, djur, växter eller klädesplagg på kroppen. Apparaten ska alltid hållas undan från kroppsdelar och hår.
  - Glödande eller brinnande föremål som aska, kol, glödande cigaretter, tändstickor eller mycket lättantändliga ämnen.
  - Vatten och alla andra vätskor
  - Spetsiga föremål som trasigt glas eller spikar.
  - Fint damm, byggdamm.

- Använd enbart och förvara enheten i slutna utrymmen. Använd inte enheten utomhus, i rum med hög luftfuktighet eller på varma ytor.
- Kontrollera enheter och tillbehör före användning så att de inte är skadade. Använd inte apparaten om den, sladden, stickkontakten eller filtret har synliga skador. Försök inte att reparera apparaten själv eller byta ut delarna på egen hand. Vid skador kontaktar du ett behörigt reparationscenter eller leverantörens kundtjänst.
- Använd inte enheten om den inte fungerar korrekt, om vätskor eller föremål har dammsugits upp eller om den har ramlat ned. Låt ett kvalificerat reparationscenter laga enheten.
- Använd enbart enheten om den är fullständigt och korrekt monterad.

- Exponera inte enheten för extrema temperaturer, allvariga temperaturändringar, öppen låga, direkt solljus, fukt eller väta.
- Placera aldrig tunga föremål på enheten.
- Töm dammbehållaren efter varje användning. Filtren måste rengöras regelbundet.
- Låt dammbehållaren, dammfiltret och avgasfiltret torka helt innan du återmonterar dem på enheten.
- Använd enbart originalreservdelar från leverantören.

- Förvara enheten på en sval, torr plats som inte är tillgänglig för barn och djur när den inte används.
- Fyll aldrig dammbehållaren med vätska.

- BATTERIVARNING**
- Laddningsbart batteri får endast laddas tillsammans med vuxen. Försök inte att öppna det laddningsbara batteriet eller batteripaketet, det finns inte några invändiga servicedelar.
  - Varken demontera, bränn eller kortslut batteriet eller batteripacket. Byt endast batteriet mot ett originalbatteri. Användning av ett annat batteri kan orsaka brand eller explosion.
  - Batteriet är en förselgad enhet och under normala förhållanden utgör det ingen säkerhetsrisk. Om det i något fall läcker vätska från batteriet, rör den inte och kontakta omedelbart läkare vid inandning, hud- eller ögonkontakt.
  - Om ett batteri bärjar läcka kan enheten skadas. Rengör batterifacket direkt, undvik att läckaget vidrör din hud.
  - Undvik att förvara batteriet i varma eller kalla miljöer. En enhet med kallt eller varmt batteri kan tillfälligt sluta fungera, även om batteriet är fulladdat.
  - Slang inte batteriet på en eld då det kan explodera. Batteriet kan även explodera om det skadas. Yrigheten kassera det enligt lokala regler. Kassera ej som hushållsavfall.

**BESKRIVNING AV DELAR**

- På/av-brytare

- Borttagbart laddningsbart batteri
- Dammbehållare
- Rör
- Filtre (inne i dammbehållaren)
- Frigöringsknapp till smutsbehållaren
- Golvmunstycke (elborste)
- Spaltverktyg

**FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNING**

**Installera apparaten**

- Ta ut apparaten och tillbehören ur lådan. Avlägsna klistermärken, skyddsfolie och plast från apparaten.
- Sätt i det borttagbara batteriet på baksidan av dammsugarenheten.
- Sätt in ena änden av röret i golvhuvudet och den andra änden i dammsugaren.

**Installation av väggfäste:**

- Placera dockningsstationen mot väggen och sätt fast med den medföljande skruven.
- Observera att dockningsstationen måste placeras så att dammsugaren, inklusive rör och borste, får plats under.
- Kontrollera att det finns ett eluttag inom räckhåll för strömkabeln.

**Ladda**

- Placera huvudenheten i dockningsstationen.
- Laddningslampan tänds.
- Ladda upp dammsugarens batteri helt före första användningen.
- Adaptern kan bli varm vid användning, detta är normalt.
- LED-lampan försvårar att lysa när batteriet är helt laddat.

**ANVÄNDNING**

- Du bör alltid kontrollera att munstyckets kuddar och borstullen är rena för att undvika repor på ömtåliga golv.
- Håll i handtaget och tryck på på/av-knappen för att slå på dammsugaren.
- Tryck på hastighetsknappen för mer kraft, tryck en gång till för att få maskinen att arbeta i normal hastighet igen.
- Munstycket för springor kan användas för att nå svåråtkomliga platser.

**RENGÖRING OCH UNDERHÅLL**

- Se till att tömma dammbehållaren och att rengöra filtret regelbundet.
- Håll dammsugaren över en papperskorg och tryck in frigöringsknappen till dammbehållarens lock.
- Tömma dammbehållaren.
- Tryck på frigöringsknappen för dammbehållaren och ta ut den.
- Ta bort filtren från dammbehållaren.
- Klappa på filtren över en soptunna för att få bort smuts.
- Skölj filtren med ljummet vatten och låt dem torka i minst 24 timmar.
- Sätt tillbaka filtren och dammbehållaren, använd endast dammsugaren när filtren är korrekt placerade.



- Varning! Apparaten har en motordriven borste. Den kan medföra fara för människor, djur och föremål.
- Se till att apparaten är avstängd innan du öppnar borstlåset, avlägsnar eller rengör borsten.
- Skjut in borstspårhaken, placerad till vänster på golvhuvudet. Lyft sedan upp borsten från golvhuvudet. Ta bort eventuellt skräp eller hår som fastnat runt borststängan.

- Sänk aldrig ner dammsugaren under vatten. Apparaten och de olika delarna går inte att diska i diskmaskin.
- Blockera aldrig utloppspöpingarna när du dammsuger.
- Sug aldrig upp lättantändliga vätskor.

**OMGIVNING**



Denna apparat ska ej slängas bland vanligt hushållsavfall när den slutat fungera. Den ska slängas vid en återvinningsstation för elektriskt och elektroniskt hushållsavfall. Denna symbol på apparaten, bruksanvisningen och förpackningen gör dig uppmärksam på detta. Materialet som används i denna apparat kan återvinnas. Genom att återvinna hushållsapparater gör du en viktig insats för att skydda vår miljö. Fråga de lokala myndigheterna var det finns insamlingsställen.

**Support**
Du hittar all tillgänglig information och reservdelar på www.tristar.eu!

## PL Instrukcje użytkowania

**INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA**

- Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia w przypadku nieprzestrzegania instrukcji bezpieczeństwa.
- W przypadku uszkodzenia kabla zasilania, aby uniknąć zagrożenia, musi on być wymieniony przez producenta, jego agenta serwisowego lub osoby o podobnych kwalifikacjach.
- Nie wolno przesuwaa urządzenia, ciągnąć za przewód ani dopuszczając do zaplątania kabla.
- Urządzenie należy umieścić na stabilnej i wypoziomowanej powierzchni.
- Nigdy nie należy zostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Urządzenie przeznaczone jest tylko do eksploatacji w gospodarstwie domowym, w sposób zgodny z jego przeznaczeniem.
- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy zanurzać przewodu, wtyczki ani urządzenia w wodzie bądź w innej cieczy.
- Przed przeprowadzeniem czyszczenia lub konserwacji urządzenia należy odłączyć wtyczkę od gniazda elektrycznego.
- Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.

- Z urządzeń mogą korzystać dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych i psychicznych bądź nieopisujące odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, pod warunkiem, że są nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego używania urządzenia, a także rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja dozwolona dla użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

**INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA**

- Niebezpieczeństwo uduszenia! Należy chronić materiał opakowaniowy przed dostępem dzieci i zwierząt.
- Urządzenie, przewód i wtyczkę należy chronić przed wodą i innymi płynami, aby nie dopuścić do porażenia prądem. Nie wolno dotykać wtyczki sieciowej, przewodu lub urządzenia mokrymi lub wilgotnymi rękami.
- Podczas pracy urządzenia należy trzymać zwierzęta, włosy, biżuterię, luźne ubrania, palce i wszystkie inne części ciała z dala od ruchomych części i otworów urządzenia. W przeciwnym razie mogą zostać wciągnięte przez odkurzacz. Jeśli coś utknie w odkurzaczu, należy natychmiast wyłączyć urządzenie.

- Należy zachować szczególną ostrożność, aby uniknąć upadku podczas czyszczenia schodów.
- Podczas użytkowania należy nosić solidne obuwie.
- Nie wolno dopuszczac do kontaktu dzieci z urządzeniem podczas jego pracy i przechowywania. Niewłaściwe użytkowanie może spowodować obrażenia i porażenie prądem elektrycznym. Również kabel zasilający musi być niedostępny dla dzieci.

**WŁAŚCIWE UŻYTKOWANIE**

- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do użytku przemysłowego lub komercyjnego.
- Należy go używać wyłącznie na normalnie zabrudzonych twardych podłogach, dywanach z krótkim włosem i meblach tapicerowanych. Wszelkie inne zastosowania są uważane za niewłaściwe i są zabronione.
- Urządzenia nie wolno używać do czyszczenia:
  - Ludzi, zwierząt, roślin ani ubrania na ciele. Nie należy zbliżać urządzenia do części ciała i włosów.
  - Żarzących się lub płonących przedmiotów, takich jak popiół, węgiel drzewny, zapalone papierosy, zapalki lub substancje łatwopalne.
  - Wody i wszelkich innych płynów
  - Ostro zakończonych przedmiotów, takich jak tłuczone szkło lub gwóźdźe.
  - Drobnego pyłu, pyłu budowlanego.

- Urządzenie należy używać i przechowywać w pomieszczeniach zamkniętych. Nie należy używać urządzenia na zewnątrz, w pomieszczeniach o wysokiej wilgotności lub na gorących powierzchniach.
- Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy urządzenie i akcesoria nie są uszkodzone. Nie wolno używać urządzenia, jeśli urządzenie, przewód, wtyczka lub filtr są widocznie uszkodzone. Nie należy podejmować prób samodzielnej naprawy lub wymiany części. W przypadku uszkodzenia należy skontaktować się z wykwalifikowanym punktem serwisowym lub dziełem pomocy technicznej dostawcy.
- Nie należy używać urządzenia, jeśli działa nieprawidłowo, zassało płyny lub przedmioty bądź upadło. Należy zlecić naprawę urządzenia wykwalifikowanemu punktowi serwisowemu.
- Należy używać urządzenia tylko wtedy, jeśli jest całkowicie i prawidłowo zmontowane.
- Nie należy wystawiać urządzenia na działanie ekstremalnych temperatur, duże zmiany temperatury, otwarty ogień, bezpośrednio światło słoneczne, wilgoc lub wilgotność.
- W żadnym przypadku nie wolno stawiać ciężkich przedmiotów na urządzeniu.
- Po każdym użyciu należy opróżnić pojemnik na kurz. Filtry muszą być również regularnie czyszczone.
- Przed ponownym zainstalowaniem w urządzeniu należy całkowicie wysuszyć pojemnik na kurz, filtr przeciwpyłowy i filtr wylotowy.
- Należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne dostarczone przez dostawcę.

- Nieużywane urządzenie należy przechowywać w chłodnym i suchym miejscu, które jest niedostępne dla dzieci i zwierząt.
- Nigdy nie należy napełniać pojemnika na kurz cieczami.

**OSTRZEŻENIE DOTYCZĄCE BATERII**

- Akumulator do wielokrotnego ładowania może być ładowany wyłącznie pod nadzorem osób dorosłych.
- Nie owiierać akumulatora ani ładowarki; wewnątrz nie ma żadnych elementów, które można naprawiać.
- Nie wolno demontować, palić ani powodować zwarcia baterii lub akumulatora. Akumulator należy wymienić tylko na oryginalny akumulator, ponieważ użycie innego akumulatora może spowodować pożar lub wybuch.
- Akumulator jest ściśle zamknięty i w normalnych okolicznościach nie stanowi zagrożenia dla bezpieczeństwa. Jeśli jednak nastąpi wyciek z akumulatora, nie wolno go dotykać i należy natychmiast skonsultować się z lekarzem w przypadku podrażnienia dróg oddechowych, skóry lub oczu.
- W przypadku wystąpienia wycieku z akumulatora może dojść do uszkodzenia urządzenia. Natychmiast wycoż się komorę na baterie, unikając przy tym kontaktu substancji ze skórą.
- Akumulator nie należy przechowywać w miejscach, w których temperatura osiąga bardzo wysokie lub niskie wartości. Urządzenie, w którym umieszczono nagrzany lub schłodzony akumulator, może tymczasowo nie działać, nawet jeśli akumulator jest w pełni naładowany.
- Nie wrzucać akumulatora w ogień, ponieważ może on wybuchnąć. Wybuchnąć może również uszkodzony akumulator. Akumulator użytkować zgodnie z obowiązującymi przepisami lokalnymi. Nie użytkować go razem z odpadami z gospodarstwa domowego.

**OPIS CZĘŚCI**

- Przełącznik wł./wył.
- Wymienny akumulator
- Pojemnik na kurz
- Rura
- Filtry (wewnątrz pojemnika na kurz)
- Przycisk zwalniania pojmnika na kurz
- Końcówka do podłogi (szczotka elektryczna)
- Szczelinówka

### PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

**Montaż urządzenia**

- Wyjąć urządzenie i akcesoria z pudełka. Usunąć z urządzenia naklejki, folie ochronną lub elementy plastikowe.
- Włożyć wymienny akumulator do tylnej części odkurzacza.
- Włożyć jeden koniec rury do końcówki do podłogi, a drugi koniec do odkurzacza.

**Montaż naścienny:**

- Ustawić staćniak, kłującą przy ścianie i przymocować ją za pomocą dostarczonej śruby.
- Należy pamiętać, że stacja dokująca musi być ustawiona w taki sposób, aby odkurzacz wraz z rurą i szczotką mieścił się pod spodem.
- Upewnić się, że w zasięgu przewodu zasilającego jest gniazdo elektryczne.

**Ładowanie**

- Umieścić korpus w stacji dokującej.
- Dioda LED ładowania zacznie się świecić.
- Przed pierwszym użyciem przeprowadź pełne ładowanie akumulatora odkurzacza.
- Podczas ładowania temperatura adaptera może wzrastać, jest to normalne zjawisko.
- Dioda pozostanie włączona, gdy akumulator będzie w pełni naładowany.

**UŻYTKOWANIE**

- Aby uniknąć zarysowania delikatnych powierzchni podłogowych, należy regularnie sprawdzać, czy poduszki dysz i wałek szczotki są czyste.
- Przytrzymaj uchwyt i wcisnij przycisk/wyłącznik, aby włączyć odkurzacz.
- Naciśnij przycisk regulacji prędkości, aby zwiększyć moc, naciśnij go jeszcze raz, aby urządzenie pracowało z normalną prędkością.
- Trudno dostępne miejsca można odkurzać po zamocowaniu dyszy szczelinowej.

**CZYSZCZENIE I KONSERWACJA**

- Należy regularnie opróżniać wnękę na kurz i zczyścić filtr.
- Urządzenie należy umieścić nad koszem na śmieci, a następnie naciśnąć przycisk zwalniania pokrywy pojemnika na kurz.
- Opróżnić pojemnik na krunia pojemnika na kurz i wyjąć go.
- Naciśnąć przycisk zwalniania pojemnika na kurz i wyjąć go.
- Wyjąć filtry z pojemnika na kurz.
- Ostukać filtry nad koszem na śmieci, aby usunąć z nich zabrudzenia.
- Wypłukać filtry w letniej wodzie i pozostawić do wyschnięcia na co najmniej 24 godziny.
- Ponownie zainstalować filtry i pojemnik na kurz. Uruchomić odkurzacz dopiero wtedy, gdy filtry są prawidłowo założone.



- Ostrzeżenia! Urządzenie jest wyposażone w napędzaną szczotkę. Może to powodować różne zagrożenia dla ludzi, zwierząt i przedmiotów.
- Sprawdź czy urządzenie jest wyłączone, zanim otworzysz zatrzask, aby wyjąć lub wyczyścić szczotkę.
- Pchnij blokade drażka szczotki znajdująca się po lewej stronie głowicy podłogowej. Następnie podnieś drażek szczotki i wyjmij go z głowicy podłogowej. Usuń wszelkie zanieczyszczenia lub włosy tkwiące wokół drażka szczotki.



- Urządzenia nie należy nigdy zanurzać w wodzie; urządzenie ani jego części nie nadają się do czyszczenia w zmywarce no naczyń.
- Podczas odkurzania nie należy nigdy blokować otworów wylotowych.
- Nie należy nigdy odkurzać płynów łatwopalnych.

**ŚRODOWISKO**



Po zakończeniu eksploatacji urządzenia nie należy wyrzucać go wraz z odpadami domowymi. Urządzenie to powinno zostać zutyłizowane w centralnym punkcie recyklingu domowych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Ten symbol znajdujący się na urządzeniu, w instrukcjach użytkowania i na opakowaniu oznacza ważne kwestie, na które należy zwrócić uwagę. Materiały, z których wytworzono to urządzenie, nadają się do przetworzenia. Recykling zużytych urządzeń gospodarstwa domowego jest znaczącym wkładem użytkownika w ochronę środowiska. Należy skontaktować się z władzami lokalnymi, aby uzyskać informacje dotyczące punktów odbioru odpadów.

**Wsparcie**

Wszelkie informacje i części zamienne można znaleźć stronie www.tristar.eu.

## CS Návod k použití

**BEZPEČNOSTNÍ POKYNY**

- Při ignorování bezpečnostních pokynů nemůže být výrobce odpovědný za případná poškození.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, jeho servisním zástupcem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo možným rizikům.
- Nikdy spotřebič nepřehánějte tažením za přívodní šňůru a ujistěte se, že se kabel nemůže zatmout.
- Spotřebič musí být umístěn na stabilním a rovném povrchu.
- Nikdy nenechávejte zapnutý spotřebič bez dozoru.

- Tento spotřebič lze použít pouze v domácnosti za účelem, pro který byl vyroben.
- Abyste se ochránili před elektrickým výbojem, neponořujte napájecí kabel, zástrčku či spotřebič do vody či jiné tekutiny.
- Před čištěním a údržbou přístroje musí být zástrčka odpojena ze sítě.
- Děti si nesmí hrát se spotřebičem.
- Tento spotřebič mohou osoby starší 8 let a lidé se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí používat, pouze pokud jsou pod dohledem nebo dostali instrukce týkající se bezpečného použití přístroje a rozdíly možným rizikům. Děti si nesmí hrát se spotřebičem. Čištění a údržba by neměla být prováděna dětmi bez dohledu.

**BEZPEČNOSTNÍ POKYNY**

- Nebezpečí udušení! Obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí a zvířat.
- Výrobek, šňůru i zástrčku je třeba uchovávat mimo působení vody a dalších kapalin, jinak by mohlo dojít k úrazu elektrickým proudem.
- Sítové zástrčky, šňůry ani zařízení se nikdy nedotýkejte mokřýma nebo vlhkýma rukama.
- Dbejte, aby se do blízkosti pohyblivých částí a otvorů spotřebiče za chodu nedostala zvířata, vlasy šperky, volné oblečení, prsty ani další části těla. Vysavač by je mohl zachytit. Pokud ve vysavači něco uvízne, spotřebič ihned vypněte.
- Zvláště dbejte, abyste při čištění schodů nespadli.
- Během používání spotřebiče noste pevnou obuv.
- Výrobek používejte a uchovávejte vždy mimo dosah dětí. Při nesprávném používání hrozí nebezpečí úrazu nebo zásahu elektrickým proudem. Děti nesmějí mít přístup ani k síťové šňůře.

**JAK VÝROBEK SPRÁVNĚ POUŽÍVAT**

- Spotřebič je určen pro použití v domácnosti, nikoli pro průmyslové nebo komerční účely.
- Používejte jej pouze na běžné znečištěné pevné podlahě, na koberecích a čalounění; jakékoliv jiné použití je zakázáno.
- Spotřebič se nesmí používat k čištění:
  - osob, zvířat, rostlin nebo částí oblečení na těle, vždy spotřebič udržujte v dostatečné vzdálenosti od částí těla a vlasů;
  - žhnoucích nebo hořících předmětů, jako je popel, dřevěné uhlí, hořící cigarety, zápalky nebo vysoce hořlavé látky;
  - vody a jakýchkoliv dalších kapalin;
  - ostrých předmětů, jako je rozříštěné sklo;
  - jemného prachu, prachu ze stavebních činností.

- Zařízení používejte a ukládejte v uzavřených prostorách. Nepoužívejte zařízení ve venkovních prostorách, v místnostech s vysokou vlhkostí ani na horkých plochách.
- Před každým použitím se přesvědčte, že zařízení ani příslušenství není poškozené. Výrobek nepoužívejte, pokud zařízení, síťová šňůra, zástrčka nebo filtr jsou viditelně poškozeny; nepokoušejte se výrobek ani jeho části sami opravit. V případě poškození se obraťte na kvalifikovanou opravnu nebo na kontaktní místo dodavatele.
- Výrobek nepoužívejte, pokud správně nefunguje nebo jim byly vsáty kapaliny nebo předměty nebo pokud spadl na zem. Dejte jej opravit do kvalifikované opravy.
- Výrobek používejte pouze tehdy pokud byl úplně a správně sesazen.
- Nevystavujte výrobek extrémním teplotám, výrazným teplotním změnám, otevřenému ohni, přímému slunečnímu záření ani vlhkosti.

- Nikdy na výrobek nestavte žádné těžké předměty.
- Prachový zásobník vyprázdněte po každém použití. Filtry je nutné pravidelně čistit.
- Než sběrnou nádobu, prachový filtr a výfukový filtr opět do vysavače vložíte, nechte je dokonale vyschnout.
- Používejte pouze originální náhradní díly od dodavatele výrobku.
- V době, kdy výrobek nepoužíváte, jej uchovávejte na suchém a chladném místě, kam nemají přístup děti ani zvířata.
- Nikdy do sběrné nádoby nelijte žádnou kapalinu.

**VÝSTRAHA BATERIE**

- Dobíjecí baterii lze dobíjet výhradně pod dozorem dospělého.
- Nepokoušejte se otevřít dobíjecí baterii ani sadu baterií, protože uvnitř nejsou žádné opravitelné součásti.
- Baterii ani sadu baterií nedemontujte, nespalujte ani nezkrajtujte. Baterii vyměňujte pouze za originální baterii; použití jiné baterie může způsobit požár nebo výbuch.
- Baterie představuje zapečetěnou jednotku a za běžných okolností nepředstavuje bezpečnostní riziko. V případě, že dojde k úniku z baterie, nedotýkejte se jí a v případě vdechnutí, styku s pokožkou nebo s očima neprodělně vyhledejte lékařskou pomoc.
- V případě netěsnosti baterie může dojít k poškození zařízení. Ihned vyčistěte prostor na baterie a vyvarujte se přímou styku s pokožkou.
- Neskládejte baterii v příliš horkém nebo studeném prostředí. Zařízení s horkou nebo studenou baterií může dočasně vypovědět službu, i když je baterie plně dobítá.
- Nelikvidujte baterii v ohni, protože by mohla explodovat. Baterie může explodovat rovněž v případě poškození. Zlikvidujte prosím baterii v souladu s místními pravidly. Nelikvidujte baterii jako běžný domácí odpad.

**POPIS SOUČÁSTÍ**

- Vypínač
- Výměnitelná dobíjecí baterie
- Prachový zásobník
- Hadice
- Filtry (vnitřní prachový zásobník)
- Uvolnovací tlačítko prachového zásobníku
- Hlava na podlahu (elektrický kartáč)
- Štěrbinový nástroj

**PRĚD PRVNÍM POUŽITÍM**

**Instalace spotřebiče**

- Spotřebič a příslušenství vymějte z krabice. Ze spotřebiče odstraňte nálepky, ochrannou fólii nebo plast.
- Výměnitelnou baterii vložte do zadní části jednotky vysavače.
- Jeden konec trubky vsuňte do hlavy na podlahu a druhý konec do vysavače.

**Instalace na stěnu:**

- Dokovací stanici umístěte oproti stěně a upevněte ji pomocí příloženého nástroje.
- Pamatujte, že dokovací stanice se musí umístit tak, aby se vysavač včetně hadice a kartáče vlezl pod ni.
- Zkontrolujte, že v dosahu napájecího kabelu je síťová zásuvka.

**Nabíjení**

- Vložte tělo spotřebiče do dokovací stanice.
- Rozsvíťe se LED kontrolka nabíjení.
- Před použitím vysavače baterii plně nabijte.
- Adaptér se během nabíjení může zahřívat, což je běžný jev.
- Když je baterie plně nabitá, LED kontrolka zůstane svítit.

**POUŽITÍ**

- Pravidelně kontrolujte, zda jsou čisté podložky trysky a rotační kartáče, aby nedošlo k poškrábání citlivé podlahy.
- Pro zapnutí vysavače držte rukojeť a stiskněte tlačítko zap/vyp.
- Pro větší výkon stiskněte tlačítko ovládání rychlosti. Pro návrat k normální rychlosti tlačítko stiskněte ještě jednou.
- Pro dosažení těžko přístupných míst použijte štěrbinovou hubici.

**ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA**

- Zajistěte, abyste pravidelně čistili nádobu na prach a filtry.
- Podržte spotřebič nad odpadkovým košem a stiskněte tlačítko na víku prachového zásobníku.
- Vyprázdněte prachový zásobník.
- Stiskněte tlačítko uvolnění prachového zásobníku a vytáhněte jej.
- Vytáhněte filtry z prachového zásobníku.
- Umístěte filtry nad odpadkový koš a poklepnám z nich odstraňte nečistoty.
- Filtry opláchněte vlažnou vodou a nechte je alespoň 24 hodin vyschnout.
- Filtry a prachový zásobník znovu nainstalujte a vysavač používejte, pouze pokud jsou filtry řádně umístěny.



- Vystraha! Spotřebič obsahuje poháněnou tyč kartáče. Ta může způsobit nebezpečnou situaci pro lidi, zvířata a předměty.
- Ujistěte se, že je spotřebič vypnutý, než budete otvírat pojistku tyče kartáče, odpovíat nebo čistit tyč kartáče.
- Stiskněte pojistku tyče kartáče na levé straně hlavy na podlahu. Následně tyč kartáče z hlavy na podlahu vyjměte. Odstraňte veškeré nečistoty či vlasy zachycené na tyči kartáče.



- Nikdy neponořujte přístroj pod vodu, přístroj a jeho různé součásti nejsou vhodné do myčky na nádoby.
- Během vysávání nikdy neblokujte otvory v přístroji.
- Nikdy nevysávejte hořlavé tekutiny.

**PROSTŘEDÍ**



Tento spotřebič by neměl být po ukončení životnosti vyhazován do domovního odpadu, ale musí být dovezen na centrální sběrné místo k recyklaci elektroniky a domácích elektrických spotřebičů. Symbol na spotřebiči, návod k obsluze a obal vás na tento důležitý problém upozorňuje. Materiály použité v tomto spotřebič

Recykláci použitých domácích spotřebičů významně přispějete k ochraně životního prostředí. Na informace vztahující se ke sběrnému místu se zeptejte na místním obecním úřadě.

**Podpora**  
Všechny dostupné informace a náhradní díly naleznete na adrese [www.tristar.eu/](http://www.tristar.eu/)!

## SK Používateľská príručka

### BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- V prípade ignorovania týchto bezpečnostných pokynov sa výrobca vzdáva akékoľvek zodpovednosti za vzniknutú škodu.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný technik alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa zamedzilo nebezpečenstvu.
- Zariadenie nikdy nepremiestňujte za kábel a dbajte na to, aby sa kábel nestočil.
- Spotrebič je treba umiestniť na stabilnú, rovnú plochu.
- Nikdy nenechávajte spotrebič zapnutý bez dozoru.
- Tento spotrebič sa smie používať iba na špecifikované účely v domácom prostredí.
- Napájací kábel, zástrčku ani spotrebič neponárajte do vody ani do žiadnej inej kvapaliny, aby sa predišlo úrazu elektrickým prúdom.
- Pred čistením alebo vykonávaním údržby prístroja musí byť prípojka vytiahnutá z elektrickej zásuvky.
- Deti sa nesmú hrať so spotrebičom.
- Tento spotrebič smejú deti staršie ako 8 rokov a osoby, ktoré majú znížené fyzické, senzorické alebo duševné schopnosti, alebo osoby bez patríčnych skúseností a/alebo znalostí používať, iba pokiaľ na nich dozerá osoba zodpovedná za ich bezpečnosť alebo ak ich táto osoba vopred poučí o bezpečnej obsluhu spotrebiča a príslušných rizikách. Deti sa nesmú hrať so spotrebičom. Čistenie a údržbu nesmú robiť deti, ak nie sú pod dohľadom dospelého osoby.

### BEZPEČNOSTNÉ INŠTRUKČIE

- Nebezpečenstvo udusení! Obalový materiál držte mimo dosahu detí a zvierat.
- Zariadenie, kábel a zástrčku držte mimo dosahu vody alebo iných tekutín, aby ste sa vyhli riziku úrazu elektrickým prúdom. Nikdy sa nedotýkajte napájacej zástrčky, kábla alebo zariadenia mokrymi alebo vlhkými rukami.
- Zvieratá, vlasy, šperky, voľný odev, prsty a všetky ostatné časti tela držte mimo pohyblivých častí alebo otvorov zariadenia pri jeho prevádzke. Môžu sa vo vysávači zachytiť. Ak sa niečo dostane do kontaktu s vysávačom, zariadenie okamžite vypnite.
- Zvlášť dbajte, aby ste sa vyhli pádu pri čistení schodov.
- Počas jeho používania majte oblečené pevné topánky.
- Zariadenie používajte a uskladňujte mimo dosahu detí. Nesprávne použitie môže mať za následok zranenie elektrickým prúdom. Napájací kábel by nemal byť dostupný deťom.

### SPRÁVNE POUŽITIE

- Zariadenie sa musí používať len na doma, nie je vhodné na priemyselné a komerčné použitie.
- Používajte ho len na obvykle zašpinené a tvrdé podlahy, koberce s krátkymi nitami alebo čalúnený nábytok. Každé iné použitie sa považuje za nesprávne a je zakázané.
- Zariadenie sa nesmie používať na čistenie:
  - Ludí, zvierat, rastlín alebo vecí, ako oblečenie na tele.
  - Zariadenie vždy udržiavajte mimo častí tela a vlasov.
  - Žeravých alebo horiacich predmetov, ako je popol, drevené uhlie, horiace cigarety, zápalky alebo vysoko horľavé látky.
  - Vody a iných kvapalín.
  - Ostrých predmetov, ako je rozbité sklo alebo klince.
  - Jemného prachu, stavebného prachu.
- Zariadenie používajte a skladujte len v uzavretom prostredí. Zariadenie nepoužívajte vonku, v izbách s vysokou vlhkosťou alebo na horúcich povrchoch.
- Zariadenia a príslušenstvo pred každým použitím skontrolujte, či nie je poškodené. Zariadenie nepoužívajte, ak je jeho kábel, zástrčka alebo filter viditeľne poškodený, nepokúšajte sa zariadenie sami opravovať alebo sami vymieňať jeho súčasť. V prípade jeho poškodenia kontaktujte kvalifikované servisné centrum alebo infolinku dodávateľa.

- Zariadenie nepoužívajte, ak zlyhalo, nasalo kvapaliny alebo predmety, alebo ak spadlo. Zariadenie dajte opraviť kvalifikovanému servisnému centru.
- Zariadenie používajte len ak bolo úplne a správne zostavené.
- Zariadenie nevytvajujte extrémnym teplotám, závažným teplotným zmenám, otvorenému ohňu, priamemu slnečnému svetlu, vlhkosti alebo mokrym podmienkam.
- Na zariadenie nikdy nedávajte ťažké predmety.
- Po každom použití vyprázdňte prachový zásobník. Taktiež je potrebné pravidelne čistiť filtre.
- Nechajte prachový nádobu, prachový filter a výstupný filter úplne vyschnúť predtým, ako ich znova nainštalujete do zariadenia.
- Používajte len originálne náhradné diely od dodávateľa.
- Keď sa zariadenie nepoužíva, skladujte ho na chladnom, suchom mieste, ktoré nie je dostupné deťom ani zvieratám.
- Nikdy nenapíňajte prachový nádobu kvapalinami.

### VÝSTRAHA BATÉRIE

- Dobijacia batéria sa musí dobíjať iba pod dozorom dospelého osoby.
- Nabíjaciu batériu alebo balenie batérií sa nepokúšajte otvoriť, pretože toto nie sú servisovateľné vnútorné časti.
- Nabíjaciu batériu nikdy nedemontujte, nespájajte ani neskratujte. Batériu vymieňajte iba za originálnu batériu; použitie inej batérie môže spôsobiť požiar alebo výbuch.
- Batéria predstavuje zapečatenú jednotku a za bežných okolností nepredstavuje bezpečnostné riziko. Pokiaľ z batérie vytečie akákoľvek tekutina, nedotýkajte sa jej a v prípade výdychnutia, styku s pokožkou či očami okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
- V prípade, že batéria netečie, môže to spôsobiť poškodenie spotrebiča. Okamžite vyčistite vnútorný priestor na batérie a vyhnite sa styku tekutiny s pokožkou.
- Vyhňte sa skladovaniu batérií v extrémne horúcom či mimoriadne studenom prostredí. Spotrebič s horúcou či studenou batériou nemusí dočasne fungovať, aj keď je batéria úplne nabitá.
- Batéria nevyhadzujte do ohňa, mohla by vybuchnúť. Batéria môže vybuchnúť aj v prípade jej poškodenia. Zlikvidujte ju v súlade s miestnymi predpismi. Nevhadzujte ju do netriedeného odpadu z domácnosti.

### POPIS KOMPONENTOV

- Spínač on/off
- Vyberateľná nabíjacia batéria
- Zásobník na nečistoty
- Trubica
- Filter (vnútorný prachový filter)
- Tlačidlo uvoľnenia zásobníka na nečistoty
- Hlava na podlahu (elektrická kefa)
- Štrbinový nástroj

### PRED PRVÝM POUŽITÍM

#### Inštalácia spotrebiča

- Spotrebič a príslušenstvo vyberte z krabice. Zo spotrebiča odstráňte nálepky, ochrannú fóliu alebo plastové vrečko.
- Vložte vyberateľnú batériu do zadnej časti jednotky vysávača.
- Jeden koniec rúry vsuňte do hlavy na podlahu a druhý koniec do vysávača.

#### Inštalácia na stenu:

- Dokovaciu stanicu umiestnite oproti stene a pripievajte ju dodanou skrútkou.
- Pamätajte, že dokovacia stanica musí byť napohľovaná tak, aby vysávač obsahoval rúru a kefa bola namontovaná v spodnej časti.
- Zabezpečte, aby bola napájacía zásuvka v dosahu napájacieho kábla.

#### Nabíjanie

- Dajte teleso do dokovacej stanice.
- Začne svietiť LED nabíjania.
- Pred prvým použitím batériu vysávača úplne nabite.
- Adaptér sa môže počas nabíjania zahriať, je to normálne.
- Pokiaľ je batéria úplne nabitá, LED svetlo bude svietiť.

#### POUŽÍVANIE

- Mali by ste pravidelne kontrolovať, či sú tlmiace podložky nástavca a rotačná kefa čisté, aby ste predišli poškrabaniu jemných podláh.
- Drzte rukovať a stlačením tlačidla Zap/Vyp, vysávač zapnite.
- Pre väčší výkon stlačte tlačidlo ovládania rýchlosti. Aby zariadenie pracovalo opäť normálnou rýchlosťou, stlačte tlačidlo ešte raz.
- Pre lepší prístup k ťažšie dostupným miestam je možné nasadiť štrbinový nástavec.

#### ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Ulisťte sa, že pravidelne vyprázdňujete nádržku na prach a čistíte filter.
- Podržte zariadenie nad košom a stlačte tlačidlo odmoknutia nádržky na prach.
- Vyprázdňte zásobník na prach.
- Stlačte tlačidlo uvoľnenia nádoby na prach a vytiahnite ju von.
- Odoberte filtre z nádoby na prach.
- Pravidelne poklepte filtre nad košom, aby sa odstránili z nich všetky nečistoty.
- Filter opláchnite vlažnou vodou a nechajte ho vyschnúť aspoň 24 hodín.
- Filter a zásobník na prach znova nainštalujte a vysávač používajte iba v prípade, že sú filtre správne umiestnené.



- Výstraha! Zariadenie obsahuje hnanú lištu s kartáčom. Toto preto môže spôsobiť rôzne riziká pre ľudí, zvieratá a predmety.
- Ubezpečte sa, či ste zariadenie vyplí predtým, ako otvoríte uzáver lišty s kartáčom, vybeniete alebo budete čistiť lištu s kartáčom.
- Stlačte poistku týče kefy na ľavej strane hlavy na podlahu. Potom týč kefy vyberte z hlavy na podlahu. Odstráňte všetky nečistoty a vlasy zachytené okolo týče kefy.



- Nikdy neponárajte zariadenie do vody, zariadenie a rôzne súčasti a súčiastky nie sú vhodné na umývanie v umývačke riadu.
- Nikdy neblokujte výpusť, teda el. zásuvku a prípojku a otvory počas vysávania.
- Nikdy nevyšávajte horľavé a zápalné tekutiny.

### ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

- Tento spotrebič nesmie byť na konci životnosti likvidovaný spolu s komunálnym odpadom, ale musí sa zlikvidovať v recyklačnom stredisku určenom pre elektrické a elektronické spotrebiče. Tento symbol na spotrebiči, v návode na obsluhu a na obale upozorňuje na túto dôležitú skutočnosť. Materiály použité v tomto spotrebiči je možné recyklovať. Recykláciou použitých domácich spotrebičov výraznou mierou prispievate k ochrane životného prostredia. Informácie o zberných miestach vám poskytnú miestne úrady.

### Podpora

Všetky dostupné informace a náhradné diely nájete na [www.tristar.eu/](http://www.tristar.eu/)

## RU

### ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- Производитель не несет ответственности за ущерб в случае несоблюдения правил техники безопасности.
- Во избежание опасных ситуаций для замены поврежденного кабеля питания рекомендуется обратиться к производителю, его сервисному агенту или другим достаточно квалифицированным специалистам.
- Не перемещайте устройство за кабель питания, а также следите за тем, чтобы кабель не перекручивался.
- Установите устройство на устойчивой ровной поверхности.
- Не оставляйте подключенное к источнику питания устройство без присмотра.
- Данное устройство предназначено только для использования в бытовых условиях и только по назначению.
- Во избежание поражения электрическим током не погружайте шнур электропитания, штепсель или устройство в воду или любую другую жидкость.
- Перед очисткой или обслуживанием устройства выньте вилку шнура питания из розетки.
- Не позволяйте детям играть с устройством.
- Данное устройство может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и людьми с ограниченными физическими, сенсорными и умственными способностями или не имеющими соответствующего опыта или знаний, только при условии, что за их действиями осуществляется контроль или они знакомы с техникой безопасной эксплуатации устройства, а также понимают связанные с этим риски. Не позволяйте детям играть с устройством. Очистка и обслуживание устройства могут выполняться детьми только под присмотром взрослых.

- ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ**
- Опасность удушья!** Храните упаковку вне досягаемости детей и животных.
- Во избежание поражения электрическим током не допускайте попадания воды и других жидкостей на устройство, внутрь него, на шнур электропитания и штепсель. Запрещается прикасаться к штепселю, шнуру электропитания или устройству влажными руками.
- Следите за тем, чтобы домашние животные, волосы, украшения, свободные детали одежды, пальцы и другие части тела не попали в движущиеся части или отверстия работающего устройства. Они могут застрять в нем. Если это произошло, немедленно выключите устройство.
- При уборке лестниц будьте особенно осторожны, чтобы не упасть.
- Во время использования устройства носите жесткую обувь.
- Используйте и храните устройство вне досягаемости детей. Нарушение правил использования может привести к травмам или поражению электрическим током. Шнур питания также следует хранить в недоступном для детей месте.

### НАДЛЕЖАЩЕЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- Устройство должно использоваться только в бытовых условиях. Оно не предназначено для применения в промышленных или коммерческих целях.
- Используйте устройство только для очистки обычных загрязнений на полах с твердым покрытием, коротковорсовых коврах и мягкой мебели. Остальные способы применения считаются ненадлежащими и запрещены.
- Устройством запрещено использовать в следующих целях:
  - для очистки поверхности тел людей и животных, растений и надетых предметов одежды; не допускайте попадания частей тела и волос в устройство;
  - для сбора тлеющих или горящих материалов, таких как горячая зола, угли, зажженные сигареты, спички, а также легковоспламеняемых веществ;
  - для сбора воды и других жидкостей;
  - для сбора острых предметов, например осколков стекла или иголок;
  - для сбора мелкодисперсной и строительной пыли.

- Используйте и храните устройство только в закрытых помещениях. Запрещается использовать его вне помещений, в помещениях с высоким уровнем влажности и на горячих поверхностях.
- Каждый раз перед использованием проверяйте устройство и принадлежности на отсутствие повреждений. Запрещается использование при наличии видимых повреждений устройства, шнура электропитания, штепселя или фильтра. Не пытайтесь самостоятельно чинить устройство или заменять его детали. В случае повреждения обратитесь в сертифицированный ремонтный центр или службу поддержки поставщика.
- Не используйте устройство в случае возникновения неисправности, после всасывания жидкостей или предметов либо после его падения. Обратитесь в сертифицированный ремонтный центр.
- Разрешается использовать только правильно и полностью собранное устройство.
- Не подвергайте устройство воздействию высоких и низких температур, резких перепадов температуры, открытого пламени, прямых солнечных лучей и влаги.
- Не ставьте на устройство тяжелые предметы.
- Опустошайте контейнер для пыли после каждого использования. Кроме того, необходимо регулярно чистить фильтры.
- Перед тем как снова устанавливать контейнер для пыли, пылевой фильтр и пылесушной фильтр в устройство, дождитесь, пока они полностью высохнут.
- Используйте только оригинальные запчасти, предоставляемые поставщиком.
- Когда устройство не используется, храните его в прохладном сухом месте, недоступном для детей и животных.
- Запрещается заполнять контейнер для пыли жидкостями.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ПО ОБРАЩЕНИЮ С АККУМУЛЯТОРАМИ

- Зарядку перезаряжаемого аккумулятора можно выполнять только под наблюдением взрослого.
- Не пытайтесь вскрывать перезаряжаемый аккумулятор или аккумуляторный блок: в них нет деталей, которые могли бы подлежать ремонту.
- Запрещается разбирать, сжигать или замыкать аккумулятор или аккумуляторный блок. Используйте в качестве сменного только оригинальный аккумулятор. Использование другой модели может привести к возгоранию или взрыву.
- Аккумулятор находится в герметичном корпусе и не представляет опасности в обычных условиях эксплуатации. Если из аккумулятора начинает вытекать жидкость, то не трогайте ее, а в случае вдыхания или контакта с кожей или глазами немедленно обратитесь к врачу.
- Утечка аккумулятора может привести к повреждению устройства. Немедленно выполните очистку батарейного отсека, избегая жидкости контакта с кожей.
- Запрещается хранить аккумулятор в условиях чрезмерно высокой или низкой температуры. Устройство, в котором установлен слишком горячий или холодный аккумулятор, может временно не работать даже при полном уровне его заряда.
- Запрещается сжигать аккумуляторы, так как они могут взорваться. Повреждение аккумулятора также может привести к его взрыву. Утилизацию аккумулятора следует выполнять только в соответствии с правилами местного законодательства. Запрещается утилизировать вместе с бытовыми отходами.

### ОПИСАНИЕ КОМПОНЕНТОВ

- Выключатель
- Съемный перезаряжаемый аккумулятор
- Пылесборник
- Трубка
- Фильтры (внутри пылесборника)
- Кнопка снятия пылесборника
- Насадка для пола (электрощетка)
- Щелевая насадка

### ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

#### Установка устройства

- Достаньте прибор и принадлежности из коробки. Удалите с устройства наклейки, защитную пленку или пластик.
- Вставьте съемный аккумулятор в разъем, расположенный в задней части пылесоса.
- Вставьте один конец трубки в насадку для пола, а другой — в пылесос.

#### Монтаж настенного кронштейна:

- Закрепите базовую станцию на стене саморезом из комплекта поставки.
- Станция следует расположить таким образом, чтобы в нее можно было установить пылесос вместе с присоединенными трубкой и щеткой.
- Убедитесь, что расстояние до розетки позволит включить в нее кабель питания станции.

#### Зарядка

- Вставьте пылесос в базовую станцию.
- Загорится индикатор заряда аккумулятора.
- Перед первым включением пылесоса аккумулятор рекомендуется зарядить полностью.
- Во время зарядки адаптер может нагреваться, что не является неисправностью.
- При полном уровне заряда индикатор аккумуляторной батареи будет постоянно светиться.

#### ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- Регулярно проверяйте чистоту прокладок насадки и валика со щеткой, чтобы не допустить появления царапин на некоторых типах покрытий полов.
- Для включения пылесоса возьмите его за ручку и нажмите на выключатель.
- Нажмите кнопку управления скоростью для увеличения мощности или нажмите ее еще раз для работы устройства на нормальной скорости.
- Для доступа к неудобным местам на пылесос можно установить насадку для щелей.

#### ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Регулярно опорожняйте контейнер для пыли и выполняйте очистку фильтров.
- Поместите устройство над мусорной корзиной и нажмите кнопку крышки контейнера для пыли.
- Опорожните пылесборник.
- Нажмите кнопку снятия пылесборника и выньте его.
- Извлеките из пылесборника фильтры.
- Выстучите мусор из фильтров над ведром.
- Сплосните фильтры водой комнатной температуры и оставьте сохнуть как минимум на сутки.
- Установите пылесборник с фильтрами на место. Перед включением убедитесь в правильной установке фильтров.



- Предупреждение!** Устройство оснащено приводной щеткой. Она может быть опасной для людей, животных и предметов.
- Перед тем как открыть фиксатор для снятия и очистки щетки, выключите устройство.
- Нажмите на фиксатор щетки, расположенный слева от насадки для пола. Затем снимите щетку с насадки для пола. Удалите скопившиеся на щетке остатки загрязнений или волос.



- Не погружайте устройство в воду; устройство и его различные компоненты не предназначены для очистки в посудомоечной машине.
- Запрещается закрывать выходные отверстия во время работы пылесоса.
- Запрещается пылесосить воспламеняемые жидкости.

#### ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



- По истечении срока службы не выкидывайте данное устройство с бытовыми отходами. Вместо этого его необходимо сдать в центральный пункт переработки электрических или электронных бытовых приборов. На этот важный момент указывает данный символ, используемый на устройстве, в руководстве по эксплуатации и на упаковке. Используемые в данном устройстве материалы подлежат вторичной переработке. Способствуя вторичной переработке бытовых приборов, вы вносите огромный вклад в защиту окружающей среды. Информацию о ближайшем пункте сбора таких приборов можно узнать в органах местного самоуправления.

#### Поддержка

Вся доступная информация и сведения о запчастях приведены на веб-сайте [www.tristar.eu/](http://www.tristar.eu/)



[WWW.TRISTAR.EU](http://WWW.TRISTAR.EU)

Tristar Europe B.V. | Jules Verneweg 87  
5015 BH Tilburg | The Netherlands